
MARTINA
...Pegasus...

108STE JAARGANG — NO.: 239 WOENSDAG 16 OKTOBER 1991

AMIGOE

Preke

Kousa Komun: Leiders benziekelijk

PLO stelt besluit dag uit over conferentie

AMMAN - De Palestijnse Bevrijdingsorganisatie (PLO) zal haar beslissing over al dan niet deelname aan de vredesconferentie over de toekomst van het Midden-Oosten met een dag uitstellen. Yasir Abed Rabbo, lid van het Uitvoerend comite van de PLO, heeft dat woensdag in de Jordaanse hoofdstad Amman gezegd.

Tot uitstel is besloten omdat de PLO eerst de uitkomst wil afwachten van de gesprekken die de Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken James Baker vandaag voert met Palestijnen en Israeliers in Jeruzalem. De uitgangspunten voor de vredesconferentie zullen daar onderwerp van gesprek zijn.

Het gezamenlijk voorzitterschap van de Palestijns-Jordaanse delegatie aan de vredesconferentie zal worden bekleed door de Jordaanse koning Husayn en PLO-leider Yasir Arafat. Husayn en Arafat zullen zelf niet aan de vredesconferentie deelnemen, maar het zogeheten opperbevel vormen van de gezamenlijke Palestijns-Jordaanse delegatie.

Baker langer in Syrië

Palestijnse delegatie nog hindernis MO-conferentie

DAMASCUS - De Amerikaanse minister van Buitenlandse zaken, James Baker, heeft zijn verblijf in Syrië verlengd voor extra gesprekken met de Syrische president Hafez Al-Assad. Baker is in de regio ter voorbereiding van een vredesconferentie voor het Midden-Oosten. De Palestijnen proberen ondertussen tot een besluit te komen over hun vertegenwoordiging bij de Midden Oosten-conferentie welke voor de deur staat. Damascus staat pal achter de Palestijnen en zet zich in voor een zo goed mogelijke uitgangspositie voor de Palestijnen.

Na zijn acht uur durende besprekingen met de Syrische president Al-Assad, die pas na middernacht werden beëindigd, zei Baker dat hij de Syrische president vandaag (woensdag) opnieuw zou ontmoeten. Hij zei niets over het verloop van zijn besprekingen tot op dat moment. In principe is dit het laatste bezoek van de Amerikaanse bewindsman aan het Midden-Oosten voordat de uitnodigingen worden verstuurd voor de vredesconferentie die eind deze maand moet beginnen. Baker tracht Damascus ertoe te bewegen volledig mee te doen aan de komende conferentie.

Palestijnen en Jordaniërs hebben dinsdag in Amman overleg gevoerd over een gezamenlijke delegatie voor de MO-vredesconferentie. De Palestijnse Bevrijdingsorganisatie (PLO) beslist vandaag in Tunis over deelname aan de nog voor deze maand geplande conferentie tussen Israël en zijn Arabische buurlanden. Minister Baker zette dinsdag zijn vredesmissie in het Midden-Oosten voort. Hij reisde van de Jordaanse hoofdstad Amman naar Damascus.

In Amman spraken dinsdag vooraanstaande Palestijnen uit de door Israël bezette gebieden met de Jordaanse koning Husayn en premier Taher Al-Masri. Onderwerp van gesprek waren de door de Amerikanen voorgestelde gezamenlijke Jordaans-Palestijnse delegatie voor de vredesconferentie en de kwestie van het voorzitterschap van deze afvaardiging. Namens de Palestijnen uit de bezette gebieden waren Faisal Al-Husseini, Hanan Ashrawi en Zakaria Al-Agha naar Amman gekomen. Faisal Al-Husseini en Hanan Ashrawi hebben later dinsdag in Amman gezegd dat de voorwaarden die de VS stellen bij de vredesconferentie nog niet acceptabel zijn. Vandaag zou minister Baker volgens plan in Jeruzalem met een Palestijnse delegatie spreken over de vredesconferentie.

Volgens de Palestijnse onderhandelaars vormt de kwestie van de Palestijnse vertegenwoordiging het belangrijkste obstakel. Israël weigert met vertegenwoordigers van de PLO en Palestijnen uit oost-Jeruzalem te praten. Ashrawi zei echter dat de Palestijnen het recht moeten hebben zelf hun delegatie samen te stellen zonder veto's of dwang. Uit betrouwbare Palestijnse bron in Jordanie is vernomen dat minister Baker enkele minuten voor zijn vertrek uit de Jordaanse hoofdstad in zijn vliegtuig een document heeft ontvangen over de samenstelling van de Palestijnse vertegenwoordiging.

PLO GEINFORMEERD

In Amman waren dinsdag ook vier hoge functionarissen van de PLO. Zij waren echter niet aanwezig bij het overleg tussen de koning, de premier en de Palestijnse delegatie. Van gezamenlijk overleg werd afgezien om Israël geen voorwendsel te geven de vredespogingen te blokkeren, aldus het kantoor van de Jordaanse premier. Overleg met de PLO is in strijd met een Israëlische wet die contacten met deze organisatie verbiedt.

De vier Palestijnen, allen lid van het Uitvoerend comité van de PLO, worden wel regelmatig van de voortgang van het Jordaans-Palestijnse overleg op de

Vervolg op pag. 8

Onbetaalde rekening



■GOIANIA - *Een niet met name genoemde straatjongen omarmde paus Johannes Paulus II tijdens diens bezoek aan Goiana. Brazilië heeft miljoenen kinderen die op straat voor galg en rad opgroeien, een trieste rekening welke de Braziliaanse gemeenschap ondermeer gepresenteerd krijgt voor zijn afschuwelijke kloof tussen arm en rijk en de daarmee samenhangende uitzichtloosheid op de toekomst. Het verschijnsel is niet Braziliaans, het doet zich op het hele continent van de Amerika's voor, ook in de Verenigde Staten evenals elders in de wereld.*

Zeister Zendingsgenootschap:

Noodhulp Suriname is niet meer nodig

DEN HAAG - De humanitaire noodhulp aan oost-Suriname wordt stopgezet. Als belangrijkste reden geeft het Zeister Zendingsgenootschap, dat deze hulpverlening uitvoert en coordineert, dat de situatie in het binnenland van Suriname is verbeterd.

Er wordt niet meer gevochten. Bovendien zijn er veel positieve signalen, zoals het aantreden van de nieuwe regering in Paramaribo en het aanstaande ministersoverleg tussen Suriname en Nederland. Belangrijk is ook dat de mensen in het binnenland zelf naar een normale situatie toegroeien, aldus Leune van dit Zendinggenootschap dat gelieerd is aan de Evangelische Broedergemeente welke ook bekend is als de beweging van de zogenaamde Hernhutters.

Dit jaar kwam het ZZG echter onder meer in het nieuws omdat werd beweerd dat het steun zou bieden aan het Junglecommando van Ronnie Brunswijk. Bovendien werd dit jaar een rapport aan het ministerie van Ontwikkelings-samenwerking bekend waarin het ZZG ervan werd beticht op onjuiste gronden te hebben gepleit voor extra voedselhulp, ter waarde van 450.000 gulden. Die werd onmiddellijk stopgezet. Leune: "ons plan om de humanitaire noodhulp geleidelijk te gaan staken heeft niets met dit rapport noch met de beschuldigingen van doen. Deze ideeen leven al veel langer."

Als particuliere organisatie werkt het ZZG al ruim twee eeuwen in Suriname. De beeindiging van de humanitaire noodhulp betekent dan ook niet dat het zendingsgenootschap van de Evangelische Broedergemeente Suriname de rug zal toekeren. Leune: "naast de humanitaire noodhulp geven we geld aan kerkelijke en meer algemene projecten. Daar zullen we gewoon mee doorgaan."

Thomas "wint"



■SPRINGFIELD - *Rechter Clarence Thomas kan zijn stoel in het Amerikaanse hooggerechtshof innemen wat de senaat betreft. Hij heeft deze etappe van de race naar het hooggerechtshof gewonnen met 52 stemmen voor en 48 tegen. Eindelijk kwam het dinsdagavond tot een stemming na weken van verhoren en blijkbaar ook vaak oppervlakkig onderzoek door de mannen die de Amerikaanse politiek menen te moeten uitmaken. Naast de 98 mannelijke senatoren zijn er slechts twee vrouwen lid van dit orgaan. Nadat hem de uitslag was meegedeeld ging Thomas samen met zijn echtgenote Virginia Lamb naar de pers toe welke zich verzameld had voor zijn woning in Springfield in Virginia. Of deze aanstelling voor het hoogste Amerikaanse rechtscollege van een middelmatige en kleinburgerlijke jurist de geloofwaardigheid van dit rechtscollege verhoogt en of het een winst voor het rechtsbestel is, dit alles blijft voorlopig een vraag. De aanstelling van Thomas dient zeker het belang van de gevestigde orde.*

Gescheiden en opnieuw getrouwd:

President Brazilië niet ter communie bij de paus

BRASILIA - Paus Johannes Paulus II heeft de Braziliaanse president Fernando Collor de Mello, een gescheiden Roomskatholiek, dinsdag geen communie uitgereikt. Ruim honderd vooraanstaande Brazilianen kregen de communie uit handen van de paus, maar niet de president.

Tijdens de mis in Brasilia waaraan enige honderdduizenden gelovigen deelnamen en die rechtstreeks door de televisie werd uitgezonden, pleitte de paus voor bescherming van het gezin en van het ongeboren leven. De paus hield Collor de Mello en andere politici het ideaal voor van een samenleving die is gebaseerd op waarden die de mensen beschermt tegen de "manipulatie van het individuele en collectieve egoisme". Dit werd onder meer opgeluisterd door een orkest van dertig doofstommen.

Het is het Vaticaan een doorn in het oog, dat Collor de Mello, die zich maandagavond "als katholiek en president" aan de paus voorstelde, gescheiden is. Bovendien is de president verwikkeld in allerlei schandalen, wordt hij van corruptie beschuldigd en laat hij zich graag het beeld van een 'macho' aanleunen. Bij de ontmoeting met de president maandagavond liet de paus zich van een mildere kant zien. Hij sprak korte tijd met Rosane, de tweede vrouw van de president.

VS: rustig aan met Star Wars

WASHINGTON - De Verenigde Staten hebben dinsdag formeel ingestemd te gaan praten over beperkingen van het op het land en in de ruimte te stationeren verdedigingsschild tegen ballistische raketaanvallen, het zogeheten Star Wars-project.

Volgens Amerikaanse functionarissen is de koerswijziging van president George Bush een reactie op het aanbod twee weken geleden van Sovjetpresident Michail Gorbatsjov. De Sovjetleider wilde de kwestie ter discussie stellen. Tot nu toe was Moskou hiertoe niet bereid omdat Star Wars, ook wel het Strategisch defensie initiatief, SDI, genoemd, in strijd zou zijn met het ABM-verdrag van 1972 dat de verdere ontwikkeling van anti-ballistische raketten verbiedt.

Thomas met hakken over sloot bij stemming senaat:

Bush tevreden, nieuwe opperrechter is verzoeningsgezind

WASHINGTON - De Amerikaanse senaat heeft dinsdag met een kleine meerderheid ingestemd met de benoeming van Clarence Thomas (43) tot lid van het Amerikaanse hooggerechtshof: 52 Senatoren stemden voor en 48 tegen. De conservatieve zwarte Thomas volgt de 83-jarige Thurgood Marshall op, de eerste zwarte rechter in het hooggerechtshof.

Met de stemming in de senaat kwam een einde aan een van de grootste - rechtstreeks door de televisie uitgezonden - drama's in the Amerikaanse politiek. De marge van vier stemmen was de kleinste ooit voor een benoeming van een rechter van het hof. President George Bush zei dinsdag in een verklaring "tevreden" te zijn over de uitspraak van de senaat. Bush en diens echtgenote Barbara belden na de stemming Thomas thuis op om hem te feliciteren met zijn benoeming. "De natie en het hof zullen baat hebben van een man met principes die gevoelig is voor de problemen en mogelijkheden van alle Amerikanen", aldus een verklaring van de president.

Thomas reageerde na het bekend worden van de uitslag opgelucht en verzoeningsgezind. Ondanks de gebeurtenissen van de afgelopen week zei hij dat het "geen tijd was voor woede". "Ongeacht hoe moeilijk en pijnlijk het is geweest, is het nu een tijd voor genezing in ons land. Wij moeten deze zaken achter ons laten".

lMACHTIG

Een benoeming tot lid van het hooggerechtshof is voor het leven. Het negen leden tellende hof is een machtig instituut in de Amerikaanse samenleving omdat het wetten die het congres en de Amerikaanse staten aannemen toetst aan de grondwet. Het hooggerechtshof spreekt zich uit over een breed scala van zaken, van abortus en de doodstraf tot naaktdansen in openbare gelegenheden.

De bevestiging van Thomas had plaats na buitengewone hoorzittingen van de juridische commissie van de senaat die drie dagen hebben geduurd. De commissie verdiepte zich in de beschuldigingen over vermeende ongewenste intimiteiten die hij zich zou hebben veroorloofd tegen een voormalige medewerkster, Anita Hill. Deze zei dat Thomas getracht had met haar een afspraakje te maken in de tijd dat zij voor hem werkte. Toen zij daar niet op inging zou hij haar hebben lastig gevallen met praatjes over pornografie en dergelijke.

Miljoenen Amerikanen waren niet voor het scherm weg te slaan. Niemand wilde iets missen van de direct door de tv uitgezonden hoorzittingen waar Hill in niets aan de verbeelding overlatende termen beschreef wat Thomas haar zou hebben toegevoegd. Haar verklaringen werden door een woedende en verontwaardigde Thomas krachtig tegengesproken.

GEEN PLEZIER

Elf Democraten kozen de kant van de 41 Republikeinen in de senaat door in te stemmen met de voordracht van president George Bush. Slechts twee Republikeinen stemden tegen de nominatie, evenals 46 Democraten. De Democraten hebben een meerderheid in de senaat van 57 tegenover 43. De uitslag was een succes voor president George Bush, die Thomas in juli voordroeg.

Het was eveneens een triomf voor senator John Danforth, een Republikein uit Missouri, die een oude vriend is van Thomas en de campagne om Bush' keuze door de senaat bekrachtigd te krijgen leidde. Danforth zei eerder dat door de beschuldigingen tegen Thomas hij geen plezier meer zou beleven aan deze overwinning. Dan Quayle, die als vice-president voorzitter is van de senaat, hoefde niet zijn voorkeur voor Thomas uit te spreken. Als de stemmen staken in de senaat is zijn keuze doorslaggevend.

De vorige keer dat een succesvolle benoeming van een rechter leidde tot een controverse was in 1986 toen 33 leden van de senaat tegenstemden bij de bevestiging van rechter William Rehnquist. De senaat heeft twaalf keer een voordracht van een president afgewezen. De tot nu toe laatste keer was in 1987 toen rechter William Bork het niet haalde.

Noodweer in Italië

ROME - Minstens zeventien personen zijn sinds zaterdag in Italië overleden of vermist geraakt als gevolg van noodweer. Heftige onweersbuien veroorzaakten vooral in Toscane en Sicilie overstromingen en bodemverschuivingen, zo hebben lokale autoriteiten dinsdag meegedeeld. In Centraal-Sicilie vielen negen doden, onder wie twee kinderen, en raakten drie personen vermist tijdens een zwaar onweer in de nacht van zaterdag op zondag.



■ *WILLEMSTAD — Afgelopen vrijdag vertrokken Aisheline Wallé, Ria Boerleider en Angeline Jardinier naar Portugal waar zij een opleiding zullen volgen bij Coopers & Lybrand International. Zij zullen deze cursus volgen op kosten van het accountantsbureau Coopers & Lybrand Dijker Van Dien in Willemstad. Al eerder heeft dit bureau werknemers naar Portugal gezonden om aan deze opleiding deel te nemen.*

Het betreft een internationale opleiding van Coopers & Lybrand, waarbij personen werkzaam bij Coopers & Lybrand of bij daarbij aangesloten bedrijven in de gehele wereld worden opgeleid in de meest geavanceerde controletechnieken en methodieken. Het is de bedoeling dat telkens weer personeelsleden van Coopers & Lybrand deze opleiding volgen teneinde te beschikken over lokale krachten met een internationale opleiding en ervaring in het buitenland en die zich derhalve voor de gemeenschap kunnen inzetten. Bij het afscheid op de internationale luchthaven Hato waren tevens aanwezig Ivan de Windt en André Steffen, beiden van het bureau Coopers & Lybrand Dijker Van Dien.

Op de foto vlnr: De Windt, Wallé, Boerleider, Jardinier en Steffen.

Burgemeester Frans St. Maarten
Albert Fleming: 'Goed[e] illegalen mogen blijven'

AMSTERDAM/PHILIPSBURG/WILLEMSTAD — Van de burgemeester van het Franse deel van Sint Maarten, Arthur Fleming, mogen de goede werkkrachten onder de illegalen op het eiland worden gelegaliseerd. De rest kan vertrekken. "Gooi de slechten eruit", citeert De Krant op Zondag Fleming in een pagina groot artikel onder de kop 'Ieder voor zich en Nederland voor ons allen'. De tijd dat de gastarbeiders op Sint Maarten welkom waren, is volgens Fleming voorbij. "Het ging zo snel met de ontwikkeling van het eiland, dat we buitenlandse krachten moesten werven. Inmiddels zijn de meesten overbodig", meent hij. De slechten van Fleming zijn volgens het zondagsblad ongetwijfeld degenen die bij gebrek aan ordentelijk werk hun toevlucht hebben gezocht in het criminele circuit. "Zeker nu de toeristenindustrie sinds de Golfoorlog op haar gat ligt, springen ze naar hartelust op de trampoline die Sint Maarten voor de drugshandel is geworden".

De drugs en de Nederlandse pers hebben Sint Maarten een slechte naam bezorgd, hoort de verslaggever van het blad uit de mond van vele bewoners. "Dat de hoteliers nimmer de bereidheid hebben getoond de handen ineen te slaan en hebben nagelaten gezamenlijk hun doelgroep met reclame voor het eiland te bewerken, zien ze voor het gemak even over het hoofd", meent het blad.

De advocaat Richard Gibson vindt dat het eiland degenereert. Hij zegt blij te zijn dat Nederland het eiland te hulp is geschoten met het zenden van twintig marechaussees en een officier van Justitie die inmiddels al twee assistenten heeft. De misdaad wordt weer bestreden en Gisbon viert dat als een persoonlijk succes. Hij presenteert zich als een van de initiatiefnemers van de Crime Task Force, die in april 1990 werd opgericht om de snel groeiende criminaliteit op het eiland te bestrijden. Niet met een eigen leger, zoals de naam doet vermoeden, maar door middel van pressie op de Nederlandse en Antilliaanse regering.

"Op het eiland ontstond een gevoel van onmacht", zegt Gibson in De Krant op Zondag. "De politie was niet langer op haar taak berekend. We voelden ons onveilig. Dat is nu beduidend verbeterd door de komst van de marechaussee. De lokale politici hadden allang iets moeten doen, maar ze wisten niet hoe het aan te pakken. Ze hadden de strijd moeten aangaan met de regering op Curaçao".

"Het is niet alleen te danken aan die verontruste notabelen dat we nu op Sint Maarten werken", stelt majoor Hopperus Buma daar tegenover. "De wensen van de Crime Task Force pasten precies in het plaatje van minister Hirsch Ballin voor totale bestuursverbetering op Sint Maarten. Met name de recherche had alleen nog oog voor de waan van de dag. Eigenlijk was het een aangelegenheid van Curaçao, maar daar hadden ze ook geen mensen om iets aan de situatie op Sint Maarten te doen", aldus de commandant van het korps marechaussee.

En Gibson: "Curaçao wilde allanger een eigen weg inslaan. Ze gaven ons weinig middelen en zeggen nu dat
de toestand op Sint M[...]
uit de hand is g[...]
Curaçao heeft bewust[...]
vreemding in de [...]
gewerkt door Sint M[...]
naar de filistijnen t[...]
gaan".

De vertegenwoordi[...]
het KABNA op Sint M[...]
erkent dat Sint M[...]
altijd kort gehouden i[...]
het eiland heeft oo[...]
geld afgedragen, terwi[...]
sten op Sint Maarte[...]
Curaçao worden b[...]
Bovendien draagt C[...]
evenals Aruba bij a[...]
Solidariteitsfonds v[...]
minder draagkra[...]
eilanden: Bonaire, S[...]
Sint Eustatius. [...]
Maarten kan nauwel[...]
eigen belastingen he[...]
plukt daarvan de[...]
druiven, nu de toerist[...]
blijven", zegt hij.

"Voor het eerst he[...]
eiland een begroting[...]
van tien miljoen. De[...]
overheid kan de eig[...]
nomie niet reguleren[...]
gens J.B. Huizinga v[...]
KABNA in Den Haag[...]
gewerkt aan een admi[...]
tief systeem om de fin[...]
zaken helder op ta[...]
krijgen. "We willen ee[...]
maken aan het pape[...]
circuit, waarin ie[...]
elkaar ongefundeerd[...]
wijten maakt", zei hij.

Volgens oppositie[...]
Vance James moet [...]
land zich op de ko[...]
conferentie op Bu[...]
bereid verklaren een k[...]
rijk van de zeven te[...]
vaarden.

Drs. Frits Palm, dir[...]
van het KABNA, sl[...]
apart Saba uit. "Dat i[...]
onmogelijk", laat h[...]
Krant op Zondag wete[...]
zwakke bestuur van de[...]
winden is volgens he[...]
al een bron van zorg [...]
duurt zijns inziens [...]
jaar of tien voord[...]
lokale bestuur naar ee[...]
niveau is getild.

Kousa Komun constateert:
"Curaçao zit in een ware civilisatie-crisis"

WILLEMSTAD — Het optreden van diverse leiders, vorige week tijdens de gespannen arbeidssituatie op het eiland, heeft duidelijk aangetoond dat Curaçao in een civilisatie-crisis verkeert: intimidatie en dreigementen werden als middel gehanteerd om problemen tot uitdrukking te brengen. Moraal van dit alles was dat uiteindelijk confrontatie [illegible] com-muni[illegible] de [illegible]sing bleek. [illegible] de press[illegible] Kousa Komun in een persbericht.

Deze 'watchdog- organisatie' is niet erg lovend over de wijze waarop de diverse 'hoofdrolspelers' zich bij de vorige week op Curaçao gerezen arbeidsspanningen gedragen hebben. "De strijd tussen de overheid en de vakbonden spitste zich op een gegeven moment toe op macht en prestige, hetgeen een verlammend effect had op de gemeenschap," zo zegt de organisatie.

De crisis was op zich al erg genoeg, maar de situatie ging nog veel verder dan de feiten waar de ruzie om ging: aangetoond werd ook, dat van geciviliseerd omgaan met elkaar geen sprake is. "Curaçao heeft tijdens diverse on-democratische incidenten kunnen zien hoe haar leiders intimidatie-technieken hanteerden om hun doel te bereiken. Vakbondsleiders en hun gevolg hebben werkers geïntimideerd om hen te dwingen orders op te volgen," zo vervolgt Kousa Komun. Anti-vakbondsgezinde mensen hebben op hun beurt een vakbondsleider met de dood bedreigd en de overheid heeft machtswellust getoond, zo wordt verder gezegd. Anderen hadden het weer over zaken als "volksvijanden"; dergelijke uitspraken hebben haatgevoelens veroorzaakt in de gemeenschap. "We moeten dus vaststellen dat ons land anno 1991 middels intimidatie en dreigementen haar problemen aanpakt."

Volgens de Kousa Komun komen geen der hoofdrolspelers er goed vanaf. Een ontwikkelde gemeenschap zoekt namelijk naar de juiste middelen om conflicten op te lossen. Een volk dat dit niet doet is gedoemd in terreuracties te vervallen en is dan niet meer in staat op een geciviliseerde manier samen te leven. De geschiedenis heeft dit, volgens Kousa Komun aangetoond. Deze gang van zaken zal uiteindelijk veel ellende tot gevolg hebben. " We moeten voor ons zelf belissen of wij die kant op willen en van onze leiders eisen dat ze bij het doen van hun keuze naar hun middelen twee keer nadenken."Dit betekent dat mensen bij het doen van bepaalde keuzen moeten overwegen of die niet buiten proportie zijn en of de gevolgen de keuze wel rechtvaardigt.

Een algemene staking - indien op geciviliseerde wijze - kan op zich wel acceptabel zijn, maar overwogen moet worden of het in dit geval wel nodig was. "Als je pijn hebt in één vinger, laat je niet je hele hand weghalen," zo illustreert Kousa Komun dat. De overheid moet daarentegen ook beseffen dat men niet 'alleenheerser' kan spelen enkel omdat men het politieke mandaat kreeg bij de verkiezingen, vervolgt de organisatie. Dit betekent dat democratisch voorgeschreven lichamen niet zomaar genegeerd kunnen worden, zoals de SER bijvoorbeeld. "Een mandaat betekent opdracht krijgen om alles op correcte en democratische wijze aan te pakken."

Beide partijen hebben de democratische principes van ons land met woord en daad met de voeten getreden. Deze middelen bleken echter geen oplossing te brengen; die werd uiteindelijk aan tafel gevonden zoals dat hoort. "Communicatie in plaats van confrontatie."

"We moeten als gemeenschap van onze leiders eisen dat ze op waardige wijze met onze steun omgaan, op een wijze die de democratie op waardige wijze inhoud geeft," aldus Kousa Komun.

Gedeputeerde Metry:
"Niet regering maar vakbond is aan de beurt"

WILLEMSTAD — Gedeputeerde van financiën Faroe Metry vindt het 'onbegrijpelijk' dat vakbondsman Errol Cova, die deelneemt aan het tripartiete overleg inzake de studie naar mogelijke alternatieve bezuinigingsmaatregelen - inkomstenverhogend dan wel uitgavenverlagend - de voorstellen van de overheid eerst wil afwachten.

"Onze ideeën daarover hebben wij reeds geformuleerd in het bestuursakkoord." De gedeputeerde is van mening dat de vakbond 'nu haar kans moet grijpen om te laten wat zij voor alternatieven heeft'.

Zij hebben immers onze voorstellen aangevochten, dus lijkt het mij niet meer dan logisch dat zij op de proppen komen met wat zij denken dat de juiste bezuinigingsmaatregelen zouden kunnen zijn, aldus de gedeputeerde. Cova draait de zaak volgens hem om als hij denkt dat de overheid de aanpassingen zal gaan bedenken.

Hij vindt het overigens een goede zaak dat de vakbond zich verdiept in de financiële problemen van de overheid. "Het is makkelijk om als buitenstaander kritiek te hebben, maar als men eenmaal zelf middenin de materie zit zal men zich realiseren dat het hier geen eenvoudige zaak betreft."

Benzineprijzen vandaag omlaag

WILLEMSTAD — Conform een beslissing van de Staten van de Nederlandse Antillen zijn de benzineprijzen met ingang van vandaag (16 oktober) als volgt:

Eilandgebied Bonaire: mogas 95 unleaded groothandelsprijs was 83,8 cent per liter wordt 84,2 cent en kleinhandelsprijs was 92,1 cent wordt 90,1 cent liter; mogas 92 unleaded groothandelsprijs was 83,9 cent wordt 81,8 cent, kleinhandelsprijs was 89,5 cent wordt 901, cent.

Eilandgebied Curaçao: mogas 95 unleaded groothandelsprijs was 88,3 cent wordt 86,3 cent, kleinhandelsprijs was 96,3 wordt 94,3; mogas 92 leaded: groothandelsprijs was 85,3 wordt 83,3, kleinhandelsprijs was 93,3 wordt 91,3 cent per liter.

Pomphouders willen verhoging eigen marge

WILLEMSTAD — De Vereniging van distributeurs van olie-produkten COPDA (benzinepomphouders) heeft de centrale overheid eind augustus een brief gestuurd waarin om een hogere marge (van de benzineprijs) wordt gevraagd. Daarmee zouden ze bepaalde extra-kosten die voortvloeien uit de nieuwe cao met de vakbond CFW willen bekostigen. Het schrijven wordt bij het departement van HIW 'onderzocht.'

Dat verklaarde maandagavond HIW-minister Chucho Smits tijdens de openbare Statenvergadering. Tijdens deze bijeenkomst werd, zoals bekend, alsnog door het parlement wettelijk inhoud gegeven aan de recente accijnsverhogingen. Dat gold ook voor de bijzondere invoerrechtenverhoging (van 2 cent) op benzine, die vandaag intussen weer ongedaan is gemaakt, conform het akkoord met de vakbonden.

Belangrijk tijdens deze vergadering was de vraag of benzine al dan niet een eerste levensbehoefte is. De rechter oordeelde vorige week dat benzine 'vrijwel' tot de eerste levensbehoeften gerekend kan worden; Smits is het daar niet mee eens. Zo deelde hij aan de Staten mee. Eerste levensbehoeften zijn strict nodig om in leven te blijven en zijn voeding, wonen en kleding. Een auto -en dus benzine - is volgens hem een secundaire levensbehoefte.

Aan de hand van cijfers van het budgetonderzoek van '88-'89 gaf hij aan dat een benzineprijsverhoging van 2 cent (die de overheid had willen invoeren) in eerste instantie verhoging van het prijsindexcijfer zou inhouden van 0,1 cent. Wat de indirecte effecten zouden zijn zei hij niet te weten. Dat is moeilijk te zeggen.

De minister maakt melding van een brief van de vereniging COPDA aan HIW waarin de overheid wordt gevraagd een marge- verhoging toe te kennen aan pomphouders aangezien die meer kosten zullen hebben als gevolg van een nieuwe cao met de vakbond. De prijs is nu als volgt 'opgedeeld': de marge voor Curoil is 6.8 cent per liter en die voor de pomphouders is 8 cent.

Volgens advocaat Martina

"Arrestatie gevluchte gevangene in Venezuela is onrechtmatig"

WILLEMSTAD — De aanhouding in Venezuela van één van de gevluchte gedetineerden uit Koraal Specht is onrechtmatig. Ook het overbrengen van de gevangene naar Curaçao is niet juist. De Braziliaanse gedetineerde S.M.P. die begin augustus dit jaar uit de gevangenis te Koraal Specht vluchtte, moest volgens zijn advocaat mr. Ornelio Martina door de Venezolanen uitgezet worden en naar het land van herkomst, Brazilië, terugkeren. Venezuela heeft namelijk geen uitleveringsverdag met het Koninkrijk der Nederlanden.

Martina voerde afgelopen maandag in de rechtszaal aan dat de wijze waarop de gevangene P. in Venezuela is gearresteerd, niet juist is verlopen. Begin agustus dit jaar vluchtten vijf gedetineerden uit de gevangenis te Koraal Specht. Eén van de vijf meldde zich vrij spoedig vrijwillig. De rest werd een week later opgepakt in Venezuela en overgebracht naar Curaçao, waar ze voor de rechter moeten verschijnen.

De Venezolaanse politie hield de gedetineerde P. aan op grond van het feit dat hij geen geldige papieren in zijn bezit had, aldus advocaat Martina in zijn pleitnota. Maar dat klopt niet, meent hij. "De echtgenote van P. had gezorgd dat hij een Braziliaanse geboorte-akte bij zich had, alle Braziliaanse identificatie-papieren, zijn trouw-certificaat, zijn Amerikaanse rijbewijs plus een kopie van zijn paspoort,".

Toch is hij door de Antilliaanse autoriteiten op Venezolaans grondgebied, onrechtmatig en tegen zijn wil geboeid en overgebracht naar Curaçao, aldus Martina. "De Antilliaanse agenten hebben hem gekidnapt en naar Curaçao vervoerd. Terwijl hij naar Brazilië moest worden uitgezet of worden verwijderd."

P. had, voordat hij met een groep van vier gedetineerden uit de gevangenis vluchtte, al enkele maanden vastgezeten in Koraal Specht wegens poging tot smokkelen van ongeveer 150 kilogram cocaïne van Curaçao naar St.Thomas met het toeristenschip 'Pegasus'. Tijdens het behandelen van deze zaak op 7 augustus, waarbij ook vijf anderen betrokken waren, was P. al gevlucht en zat in Venezuela. Hij was dus niet aanwezig toen de Officier van Justitie op die dag acht jaar gevangenisstraf tegen hem eiste, en tegen de meeste anderen zes jaar. Volgens Martina heeft de Officier de gedaagde P. op die dag betiteld als 'leider van de 'Pegasus'-groep', terwijl P. niet aanwezig was om zich te verdedigen. De officier heeft toen om verstekverlening van de zaak gevraagd. De advocate Moeniralam-Wekker van P. is naar voren gekomen om zijn verdediging op zich te nemen, maar de rechter, aldus Martina, heeft geweigerd haar aan het woord te laten. "Zij heeft toen van de verdediging afgezien,"aldus mr. Martina in zijn pleitnota. De rechter is meegegaan met de eis van de officier van acht jaar gevangenisstraf tegen P. Deze werd op dezelfde dag, namelijk 7 augustus, in Venezuela aangehouden. Op verdenking van omkoping van bewakers van Koraal Specht en vervenieling is P. toen in verzekerde bewaring gesteld.

Afgelopen maandag was de zaak tegen P. opnieuw voor het gerecht. Martina voerde aan dat de verstekverlening op 7 augustus tegen de regels van een goede procesorde was. 'Het hele openbare ministerie wist dat P. niet naar de zitting kon komen, omdat hij op die dag van Venezuela naar Curaçao werd vervoerd. De officier moest de rechter verzoeken de zaak uit te stellen en aanwezigheid van de gedaagde eisen." Hierbij grijpt Martina naar het Europese Verdrag van de Rechten van de Mens, waarin staat dat iedereen, die voor moet komen, het recht heeft zichzelf te verdedigen of dat door een raadsman te laten doen.

Daarnaast meent Martina dat P. voor een veel lagere straf dan acht jaar in aanmerking moet komen, omdat uit verklaringen van de andere veroordeelden blijkt dat hij niet de leider was van de 'Pegasus' groep. "P. was slechts een pion op het schaakbord. Aan de hand van de feiten, kunnen we aantonen dat een van de andere, namelijk A.G.R., die slechts zes jaar kreeg, veel hoger in de organisatie van de vlucht zat dan P.', aldus Martina.

De advocaat verzocht de rechter afgelopen maandag de veroordeelde P. vrij te laten. "Hij is meer dan twee maanden, vanaf 7 augustus, onrechtmatig van zijn vrijheid beroofd. Daarnaast is het voorarrest van P. op 2 september 1991 beëndigd." Martina zegt dat P. daarom een vrij man is, indien geen gevangenhouding uit de eerste arrestatie op hem van toepassing is.

"Meer bezuinigen onafwendbaar"

Eilandsbegroting '92: 85.8 miljoen tekort

WILLEMSTAD — Het begrotingstekort van het eilandgebied Curaçao voor het dienstjaar 1992 bedraagt NAf. 85.8 miljoen. In de algemene beschouwingen wordt opgemerkt dat 'bij alle voortuitgang die geboekt is, is gebleken dat de financiële situatie zorgwekkend blijft'. Ook na het verwerken van een aantal bezuinigingsmaatregelen zoals overeengekomen in het bestuursakkoord is het in het 'Ekilibrio-projekt' beoogde begrotingsevenwicht niet gerealiseerd en is het College genoodzaakt meer bezuinigingen door te voeren.

In tegenstelling tot het afgelopen jaar waar de toename in de inkomsten van de overheid slechts gezocht werden in het verbeteren van de efficiëntie bij de heffende en innende diensten van het eilandgebied, heeft het bestuurscollege besloten daarnaast additionele maatregelen in te voeren. Men hoopt onder meer Naf. 20 miljoen binnen te krijgen uit het inlopen van de achterstand van belastinginning en Naf. 12 miljoen met betrekking tot dividend uitkering N.V.'s. Wat dit laatste betreft: normaal is dat de aandeelhouder in een N.V. rendement krijgt op zijn geïnvesteerd vermogen. Toch valt op dat dividenduitkeringen door overheids-N.V.'s nauwelijks voorkomen. Slechts Curoil heeft in 1989 een dividend van Naf. 22.0 miljoen uitgekeerd. Van de belangrijkste overheids-N.V.'s - KAE, Kodela, Refineria Korsou, Setel, CDM, Curinde, Curinta - zullen met name Curoil en CDM dwingend 10 procent van het geïnvesteerd vermogen dienen uit te betalen.

Wat de uitgavenverlagende maatregelen betreft wil de overheid onder meer Naf. 10.0 miljoen bezuinigen op volksgezondheid en de sociale sektor. Het College wil deze sanering realiseren door over te gaan tot de totale reorganisatie van de Dienst Sociale Zaken, een projekt dat onder andere de automatisering beoogt van het PP-cliëntenbestand. Dit PPK project houdt in dat het totale PP-bestand geschoond en geautomatiseerd zal worden, waardoor een betere beheersing kan worden bereikt van de verstrekking van PP-kaarten.

Naast het vaststellen van een optimale beddencapaciteit voor Curaçao op grond waarvan een afgewogen beleid inzake nieuwe vestiging van klinieken en dergelijke kan worden doorgevoerd, zal een uitbreidingsstop van artsen worden geïntroduceerd. Naderhand zal worden begonnen met het afstoten van artsen in overheidsdienst. Tevens zal er voor een aantal jaren geen uitbreiding van het aantal specialisten op Curaçao plaatsvinden. Een vestigingsbeleid met betrekking tot medische voorzieningen zal wildgroei moeten bestrijden.

ARTSEN

Hiernaast zal het Bureau Ziektekosten Voorziening controle gaan uitoefenen op het voorschrijfgedrag van artsen op de verstrekking van medicijnen en worden regels opgesteld om het gebruik van dure medicamenten te bestrijden. Ook de medische uitzending naar het buitenland zal aan banden worden gelegd.

De genoemde bezuinigingsmaatregelen betreffen alleen diegene waar reeds geraamde bedragen van bekend zijn. Wat de inkomstenverhogende maatregelen betreft, waarmee de overheid in totaal Naf. 32.0 miljoen in het laatje denkt te krijgen, vallen onder meer nog te noemen: de introduktie van een reinigingsrecht, verhoging van de winstbelasting on-shore met 5 procent, invoering van kansspelbelasting, aanpassing van de motorrijtuigenbelasting, de re-introduktie van het vervoerszegel en de bevriezing van de inflatiecorrectie. Aan de zijde van de uitgavenverlagende maatregelen, waar in totaal Naf. 42.6 miljoen vandaan moet komen, vallen verder te noemen onderwijs, Kodela, opheffen kindertoelage en het ineenschuiven van de twee bestuurslagen.

Omdat de realisering van de voorgenomen maatregelen tijd zal vergen en het begrotingstekort niet gelijk is aan het liquiditeitentekort wordt voorgesteld om het bestuurscollege te machtigen een bedrag van maximaal 60 miljoen gulden te lenen op de lokale kapitaalmarkt. Van deze mogelijkheid zal het BC slechts gebruik maken naar gelang zich liquiditeitsspanningen voordoen.

Onder de huidige omstandigheden ligt het voor de hand dat in het komend jaar het BC niet in staat zal zijn om haar uitstaande binnenlandse schuld in het kader van de tripartiete overeenkomst en de schuld aan het APNA jaarlijks met een bedrag van respectievelijk 20 en 50 miljoen gulden af te lossen.

WILLEMSTAD — Een 30-jarige man heeft, na een hevige ruzie, een kennis met een mes in zijn hand gestoken. Het slachtoffer liep hierdoor een steekwond op, wilde wegrennen en werd nogmaals gestoken, nu in zijn rug. De verdachte nam de benen en is nog steeds voortvluchtig.

Milieu-vriendelijke tassen

WILLEMSTAD — Als bijdrage om Curaçao vrij te houden van de milieu onvriendelijke plastic tassen heeft de Dierenbescherming Curaçao denim boodschappentassen op de markt gebracht. De tassen zijn voorzien van een toepasselijke tekst: 'Ku e tas aki mi ta kooperá pa yuda tene nos isla limpi!' (met deze tas draag ik ertoe bij om ons eiland te helpen schoonhouden).

De tassen kosten 12,50 gulden per stuk en zijn verkrijgbaar bij de fotoafdeling van de Toko Zuikertuintje, de Hollandse Bakkerij, de supermarkets Rio en Pita en op het Dierenasiel te Parera.

Door zo'n tas te kopen draagt men bij tot een schoner eiland en steunt men tegelijkertijd de stichting Dierenbescherming.

Kodela reageert:

"Financiering windmolenpark eerst afwachten"

WILLEMSTAD — Kodela voorlichter Leslie Roosberg heeft nog geen contact gehad met minister Andriesse van economische zaken in Nederland over het plan om op Curaçao een park met 12 windmolens te bouwen. De Kodela toont zich ingenomen met het plan. "Wij zijn voor windenergie en doen al jaren experimenteel onderzoek naar deze milieuvriendelijke vorm van energie-opwekking", aldus Roosberg.

Op de vlakte van Hato staat al sedert jaren de eerste windmolen op Curaçao waarmee experimenteel onderzoek wordt verricht. Roosberg wil eerst afwachten wat de technologische ontwikkeling op dit gebied doet voordat toepassing op grotere schaal van windenergie daadwerkelijk overwogen wordt. Wat het plan van Andriesse betreft: het wachten is op de financiële goedkeuring waarvoor de minister zowel een beroep heeft gedaan op Nederlandse als Europese subsidiemogelijkheden. Pas als daarover duidelijkheid bestaat zal er lokaal met betrokken instanties overleg gevoerd worden, aldus de pr-man.

Overigens onderhoudt de Kodela al geruime tijd contact met allerlei internationale instanties over de mogelijke introductie van windenergie. Ontwikkelingen worden op de voet gevolgd en als het moment daar is dat de technologie voldoende vergevorderd is en de financiële consequenties gunstig zijn dan zal het water- en energiedistributiebedrijf overwegen deze vorm van energieopwekking ook op Curaçao te introduceren, zei Roosberg desgevraagd.

Windmolenpark op Curaçao

AMSTERDAM/WILLEMSTAD — De Nederlandse minister Andriessen (economische zaken) zal zich gaan inzetten voor een windmolenpark op Curaçao, dat zal bestaan uit twaalf windturbines met een totaal vermogen van 3 megawatt, goed voor ongeveer 10 procent van de behoefte aan elektriciteit op het eiland. De bewindsman zei dit dinsdag bij de opening van de Europese windenergie conferentie in Amsterdam. Voor het project is financiële steun gevraagd bij de Nederlandse overheid en de Europese Commissie. Ruim 500 deskundigen uit 41 landen wonen de conferentie bij. De koepelorganisatie van windenergie-verenigingen in Europa, de EWEA, presenteerde een strategie-nota. Volgens de EWEA is het mogelijk om zeker 10 procent van de behoefte aan elektriciteit in Europa op te wekken met windenergie. De organisatie wil af van subsidies voor investeringen, maar wil wel een hoger tarief voor de stroom die geleverd wordt.

Volgens de EWEA is een kilowattuur windenergie vier tot tien cent meer waard dan een kilowattuur dat geleverd wordt door een kolencentrale. Windenergie veroorzaakt geen milieuverontreiniging en schade aan de volksgezondheid. Deze zogeheten vermeden kosten moeten worden meegenomen in het tarief. Ook het doorberekenen van een kooldioxyde-heffing in de energietarieven ziet de EWEA als een mogelijkheid om windenergie te stimuleren. De Technische Universiteit Delft maakte bekend dat zij een nieuwe windtunnel gaat bouwen voor onderzoek naar bladen en rotoren van windmolens.



HIW-personeel nog steeds op de wip

WILLEMSTAD — Het HIW-personeel dat per 1 november overgaat naar de Dienst Economische Zaken (eiland) verkeert nog steeds in onzekerheid over het feit of hun carrièreperspectieven bij DEZ dezelfde zullen zijn als bij het huidige departement van handel, industrie en werkgelegenheid.

Ofschoon wel is toegezegd dat zij dezelfde rechten zullen behouden die in de Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht zijn geregeld, is nog steeds niets geregeld met betrekking tot de toekomstperspectieven bij DEZ.

Het ongeveer dertig man tellend personeel maakt zich zorgen over de 'trage gang van zaken', aldus een betrokkene. Als er niet snel duidelijkheid zal komen, overwegen de personeelsleden juridische bijstand te zoeken om te bekijken wat er via deze weg te bereiken valt.

Men is bang dat de overgang naar DEZ een carrièrebreuk betekent en dat men lager ingeschaald zal worden dan bij HIW waardoor het langer gaat duren voordat men weer op hetzelfde loopbaanperspectief zit.

Ook stelt het personeel vast dat afspraken over overleg met de werknemers steeds om onduidelijke redenen niet worden nagekomen. Nadat minister Smits het organisatiebureau Intertop had ingeschakeld leek de zaak in eerste instantie zorgvuldig bekeken te worden maar inmiddels lijken de zaken weer in het slop te geraken, aldus een van de betrokkenen.

Zoals bekend trok het HIW personeel het ingediend ontslag enige tijd geleden in omdat men van mening was dat eerst duidelijke afspraken gemaakt moesten worden die bovendien zwart op wit moesten worden vastgelegd. (Een formele ontslagaanvraag bij HIW is noodzakelijk om het personeel te kunnen laten overgaan naar DEZ.)

Hoofd personeelszaken Ruyter van HIW zei desgevraagd dat hij 'geen problemen voorziet bij de overgang van het personeel van de landelijke naar de eilandelijke instantie'.

Maduro Travel stelt:

Minder reizigers naar Nederland

WILLEMSTAD — Minder reizigers zijn dit jaar in de herfstvakantie afgereisd naar Nederland, vergeleken met vorig jaar. Dit blijkt uit cijfers van het reisbureau Maduro Travel. General-manager Joop Snel denkt dat dat ligt aan de verhoogde tarieven, die KLM tijdens de golfcrisis invoerde en sindsdien niet meer.

De luchtvaartmaatschappij verhoogde tijdens de golfcrisis haar tarieven. Deze verhoging is nooit teruggeschroefd, aldus Snel. Vergeleken met het jaar 1990 gingen dit jaar meer mensen naar Bonaire, terwijl het aantal reizigers naar dit eiland juist in de herfstvakantie lager ligt dan het aantal van vorig jaar, aldus Maduro Travel. Snel denkt dat dit te maken heeft met de hoge prijzen van de hotelkamers op Bonaire.

De populairste vakantiebestemming in de herfstvakantie bij Maduro Travel is Florida. Op de tweede plaats op het lijstje staat Valencia.

VILLAPARK BUBALI

For more information call:

ANDECO REAL ESTATE N.V. .... TEL: 27373
ARUBA TRUST KANTOOR N.V. .... TEL: 33221
DE HAVIK 1 N.V. .... TEL: 37573
UNITRUST INTERNATIONAL CORP. N.V. .... TEL: 24148
In Holland:
INTERNATIONAL PROPERTIES .... TEL: 0031-55557202
FAX: 0031-55557237

Congratulations
Caribbean Stud
$04.000 winner
Alberto Santos
Come join the winner circle!
Crystal Casino
Aruba's Sparkle of Elegance

SPECIAL SPECIAL

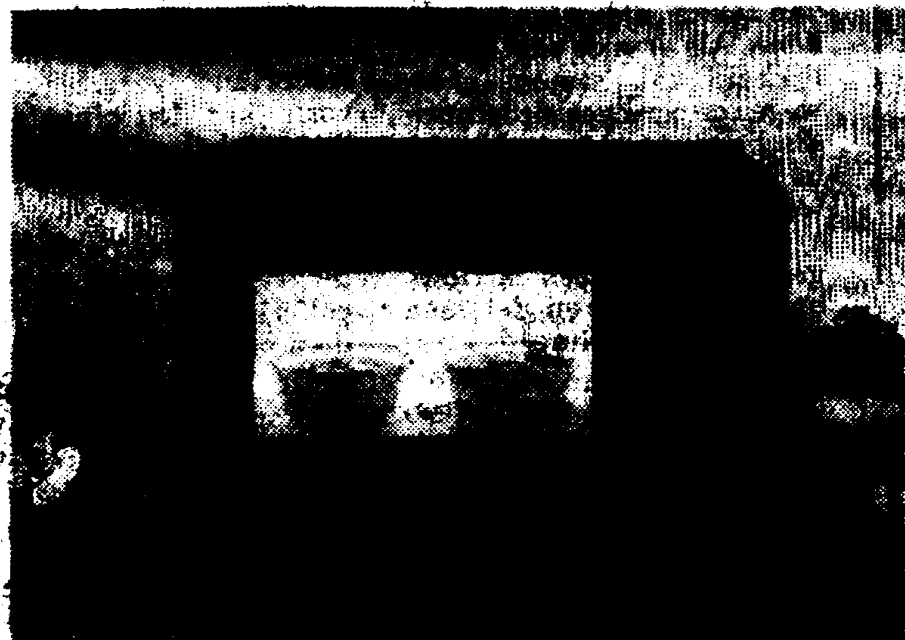
cu un oferta atractivo riba

GENERAL ELECTRIC Microwave Oven model JE690T.

Afls. 450,- CASH

Probecha di e SPECIAL aki, cual oferta ta valido te cu 9 di novembre, mientras cu tin stock....

Turntable Microwave Ovens

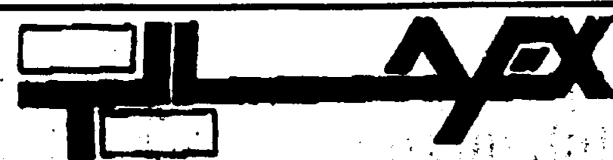


JE690T
• .6 cu. ft. oven cavity
• Defrost • 10 power levels • Cooking Complete Reminder

All models feature electronic touch controls, electronic digital display time of day clock with 99:99 minute/second timer, 10 power levels, Time Defrost, Time Cook I & II and removable glass tray.



ORANJESTAD Tel.: 28956/9, 21981 WIMCO SAN NICOLAS Tel.: 45162 en 45561



TE HUUR - FOR RENT
109 M2 WINKEL/KANTOORRUIMTE
In hartje Oranjestad, prime spot
Wilhelminastraat 19 - LAYEX BUILDING
Direkt beschikbaar.
Faciliteiten: tapijt, AC, parkeergelegenheid, etc.
Tel.: 24331 - Layex Trading N.V.

LOTTO ARUBA
21 Oktober 1991
PROME PREMIO:
Afls. 20.000,-
PA SOLAMENTE 3 FLORIN
LOTTO ARUBA

Op ons kantoor kan geplaatst worden een

ADMINISTRATIEVE KRACHT (MNL./VRL.)

Hij of zij moet in het bezit zijn van:

- diploma MULO-A/MAVO of hoger
- Praktijkdiploma boekhouden of gelijkwaardige kennis
- Type-diploma strekt tot aanbeveling maar is geen vereiste.

Brieven onder nummer 287 te sturen aan het bureau van **AMIGOE DI ARUBA.**

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT



GEZELLIG UITGAAN????
Natuurlijk met
RIUNITE ON ICE
Mercurius Trading Company

VANAVOND GEZELLIG UITGAAN??
Dan natuurlijk naar restaurant CATTLE BARON. Met internationale keuken, uitstekend voedsel, gezellige bar en prima service.
Diner 6 p.m. - 11 p.m.
L.G. Smith Boulevard 228.
Tel.: 22977.



RESTAURANT
Steak and Seafood Restaurant

Drive - In:
Today at 8:30 p.m.
" DYING YOUNG "
drama 18 yrs.

buro arend
praktijkopleiding
aruba arendstraat 9

Op 30 oktober start op Aruba de volgende ISW opleiding

PRAKTIJKOPLEIDING
MARKETING EN VERKOOP

Binnen één jaar kunt U een brede basiskennis verwerven in ma

Bel voor informatie 23515 of fax 38463

NEDERLANDS DANS THEATER



SPONSORED BY: UNOCA * ARUBA GOVERNMENT * VNOA * AIR ARUBA * AHATA CHEZ MATHILDE * BONESTA * LA CABANA * VALLA ARUBA * CCA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/ ..-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. ..boy 127-257

TELEFAX: 22368.

..KREK. nr 10.815.445 Banco di ..

..TIE: 100

..CENTRALE: 115

..ERTJES verschijnen op dinsdag en .. en kunnen iedere dag tussen 08.00-../14.00-17.00 uur worden opgegeven; ..ve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die ..andag en donderdag vóór 10.00 uur ..n zijn, kunnen de dag daarop (dus ..dag en vrijdag) verschijnen.

..COPEN
..E-IN: 20.30 uur **Dying Young** (drama, ..).

* * * * * * * *

..ICA (nachtdienst)
.. **brug:** Kibrahacha, tel.: 34908.
.. **di brug:** San Nicolas.

* * * * * * * *

..CHTREGELING DOKTOREN
(..18.00-07.00 uur):
..jestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki ..dert, Paradera en Sta Cruz: dokter R. .., Irenestraat 21, tel.: 21380/21839.
.. Chiquito, Savaneta en San Nicolas: ..er E. Boderie via Centro Medico San ..las (tel.: 48833) of via Alarmcentrum ..).

* * * * * * * *

..R BRANDGEVALLEN, ongelukken of .. ander ongeluk, gelieve Alarmcen..op te bellen, **tel.: 115.**

* * * * * * * *

..TRO MEDICO CARABOBO (Enge..traat 7, tel.: 21777): de wachtheeft ..G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

* * * * * * * *

..ELE KRUIS ARUBA
..LINGENBUREAU (Koningstraat 22, ..44): dagelijks van 07.30-12.00/13.50-.. uur.
..dag te Paradera (tel.: 25543) van ..11.00 uur; dinsdag: San Nicolas ..)/Noord (23425) van 08.00-11.00 ..oensdag: Santa Cruz 28288) van ..11.00 uur; donderdag: Dakota ..), Oranjestad (23168), Savaneta ..) en Brazil (48301) van 08.00-11.00

* * * * * * * *

..MATIECENTRUM KONINGIN WIL-..NA FONDS (voor de kankerbestrij-.. Aruba): geopend van maandag t/m .. van 08.30-11.30 uur - J.E. Iraus-..ein 3 (juist achter de pastorie van ..stad).

* * * * * * * *

..COTICS ANONYMOUS HELPLINE: ..: 38869 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

..-HOTLINE: Vragen? Bel dan 23040/ ..2 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

..A/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: ..): geopend op dinsdag, woensdag .. donderdag van 14.00-18.00 uur voor ..chtingen omtrent preventie alcohol/ ..ugsmisbruik.

* * * * * * * *

..NESTY INTERNATIONAL ARUBA: P.O. ..x 1029, tel.: 27808/48124.

* * * * * * * *

..ELEARUBA
..OENSDAG: 18.00 Cartoons; 19.00 ..e Art of Mime; 19.30 Salud pa Un y ..; 20.00 Telenoticias; 20.30 Valrie; ..30 CNN International News; 21.45 ..l Street Blues; 22.45 A Man called ..k; 23.30 Sports Tonight; 24.00 ..ing.

* * * * * * * *

Tijd dringt bij Golden Tulip

Lin Wong dient ontslag in als directeur van Dutcho

ORANJESTAD — Drs. Lin Wong heeft ontslag genomen als directeur van Dutchco om de overheid — die de grootste aandeelhouder is — in staat te stellen een persoon, die dichter bij de overheid staat, in zijn plaats te benoemen.

Tegenover de pers ontkende drs. Lin Wong de berichten dat zijn ontslag verband houdt met het feit dat hij het niet eens is met het standpunt van de commissie Biesheuvel, welke onder meer tracht een oplossing te vinden voor de financiële problemen van Dutchco/ Golden Tulip Hotel.

De FTA heeft morgen een gesprek met de regering over wat er nu gaat gebeuren met dit hotel. De tijd dringt omdat het voor het personeel onmogelijk is in deze onzekerheid door te werken. Aanstaande zaterdag wordt mr. Barend Biesheuvel weer op Aruba verwacht en zal er verder gepraat kunnen worden over de toekomst van het Golden Tulip Hotel. Er zijn vier groepen die interesse hebben het hotel te gaan beheren. De regering zelf wil niet met Golden Tulip praten.

Intussen ziet het er naar uit dat de verkoop van Concorde Aruba definitief doorgaat. In kringen van de FTA maakt men zich in dit verband ongerust over betaling van cessantia en andere lasten. Plannen zouden bestaan om op 28 oktober aanstaande het hotel aan de nieuwe eigenaren over te dragen. In verband hiermee heeft de FTA vanmiddag om vier uur een vergadering met notaris mr. Raymond Croes en hoopt hieruit zodanige gegevens te krijgen dat zij morgen haar leden behoorlijk op de hoogte kan stellen.

Aandelen Aruba Gas Supply verkocht

ORANJESTAD — E. van Woudenberg heeft alle aandelen van de Aruba Gas Supply gekocht. Hij bevestigde deze koop desgevraagd aan de Amigoe. Hij voegde eraan toe alleen maar de aandelen te hebben gekocht en dat er verder niets verandert in het beleid van het bedrijf, waar Nicki Ecury de general manager blijft.

Het bedrijf werd vijftig jar geleden door de familie John G. Eman opgericht en heeft 33 man personeel in dienst. E. van Woudenberg, die ook aandeelhouder van Air Aruba is, vestigde zich enige tijd geleden op Aruba. Hij geniet in Nederland bekendheid als eigenaar van Drievorm bv, benzine- en gasstations, op welk gebied hij de grootste in Nederland is.

Afluisteren mag van Glenbert Croes

ORANJESTAD - OLA-leider Glenbert Croes noemde in het programma Telenoticias het afluisteren van telefoons regelrecht ingaan tegen de rechten van de Arubanen. Op de vraag van de interviewer of hij nu geheel tegen het afluisteren van telefoons is, antwoordde de jonge partijleider dat wanneer het om een drugsgeval gaat te tolereren is, maar dan moet dat wel in handen van competente personen worden gehouden en niet in die van politici. De rechter commissaris is volgens Croes hiervoor de aangewezen persoon.

Van Moorsel op vakantie

ORANJESTAD - De Nederlandse wielrenster Leontine van Moorsel is voor een vakantie samen met een vriendin op Aruba aangekomen. Van Moorsel is een van de vrouwen die deelnam aan de Tour de France. Zij werd in Frankfurt kampioen. In een kort commmentaar in Telenoticias vertelde de renster dat zij zich nu volledig richt op de Olympische spelen van 1992 in Barcelona, waar zij met goud weer vandaan hoopt te gaan. Op de vraag of Leontine nog lang wil blijven fietsen, antwoordde ze nog wel een jaar of vijf op de pedalen te willen blijven staan. 'Na de ronde van Os volgend jaar wil ik ook die van 1996 rijden', aldus Leontine. In het interview met Telenoticias noemde de renster het erg belangrijk dat er nu ook een aparte Tour de France voor vrouwen komt. Zo krijgen de dames een gelijkwaardiger aandacht en verdwijnen zij niet meer in het mannenpeloton.

ORANJESTAD — De coördinator van de volkstelling op Aruba, drs. Beukenboom, maakt bekend dat niet zeventig procent maar 98 procent van de bevolking reeds is geteld. Nog slechts driehonderd adressen moeten worden bezocht. Beukenboom was zeer voldaan over de huidige situatie en sprak van een 'geslaagde telling'.

Nederlands Film- en boeken festival

ORANJESTAD - In verband met de plannen om in april/mei volgend jaar een Nederlands film- en boekenfestival te organiseren, brachten de heren R.W. Bosch en P.A. Meerburg een bezoek aan Aruba. Zij werden ontvangen door de directeur van Institute di Cultura, Evelino Fingal. Voorts brachten beide heren een bezoek aan de minister van Welzijnszaken Fredys Refunjol, die de plannen positief ontving. Benadrukt werd dat de plannen voor een festival met Nederlandse films en boeken, belangrijk is voor de Arubaanse gemeenschap en in het bijzonder voor de studenten. Tijdens het festival zullen ook workshops worden georganiseerd.

DONDERDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/

16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 0f 25111).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

* * * * * * * *

AVB gaat gaan aktie voeren

ORANJESTAD - Het plan van de vakbond voor verpleegkundigen, ABV, om tot aktie over te gaan om zodoende betere arbeidsomstandigheden te bewerkstelligen, gaat niet door. ABV-voorzitter Radjiman heeft dit bevestigd. De afgelasting houdt verband met de positief verlopen besprekingen tussen de AVB en de regenteenraad van het Dr. Horacio Oduber Hospitaal. De regententaad beloofde de AVB dat er ditmaal daadwerkelijk stappen ondernomen zullen worden om de arbeidsomstandigheden van de verpleegkundigen te verbeteren.



Hoge ogen bij A-klasse tennis

ORANJESTAD — De strijd om de tennistitel in het Toyota 100 Plus-toernooi gaf gisteravond enige interessante wedstrijden te zien.

Vooral de strijd tussen de dups' Percey Denz/Wesley Chirino - Ben Trappenberg/ Hans Henriquez was tot het einde toe bijzonder spannend. Na de overwinning op Brokke/ Droog leek het team Denz/ Chirino weer op een overwinning af te stevenen, waarin echter op het laatste ogenblik verandering kwam. Het was een gelijkopgaande strijd, doch bij de stand van 7-6 en 30-0 maakte Chirino een 'overhead' en verloor daardoor de kans om de partij te winnen. Tegenstanders maakten gelijk en gingen met een 8-7 van de baan. Het bewees weer eens dat in groep A bijzonder stevig om de hoogste eer wordt gestreden.

Andere uitslagen: Sid Frigerio/Maiky Laclé behaalden met 8-6 hun tweede overwinning, dit maal op Remy Zaandam/Willy Frije. John de Cuba/Herman Kuiperi bleven met 8-4 de meerderen van Bibi Bareño/Albert Ponson, terwijl Ray Faro/ Cadochi Kock met 8-6 wonnen van Elio Tromp/ Naldi Tromp.

Het team Emile de Cuba/ Wim Diaz sloot de eerste ronde af met een derde overwinning, dit maal op Piet Pronk/Jacobo Pourier: 8-2. Hierdoor is De Cuba/Diaz het eerste team dat zich voor de tweede ronde plaatste. Tot slot behaalde Arie Rasmijn/Silvo Emerencia een 8-4 overwinning op Ernie en Norman Browne.

De wedstrijden worden vanavond voortgezet.

Dans demonstratie en mimiekles

SAN NICOLAS — In het kader van het Internationale Dansfestival wordt morgen van vier tot vijf uur 's middags in de Nationale Bibliotheek te San Nicolas door Astad Debu een dansdemonstratie van moderne dansen van India gegeven.

De Braziliaanse docente Junior Rocha, die in de Verenigde Staten werkzaam is en zich vooral met de mimiek bezig houdt, geeft volgende week dinsdag van vijf tot zes uur 's middags een workshop voor kinderen boven de zes jaar.

Belangstellenden die willen deelnemen, kunnen hun naam opgeven bij de bibliotheek in San Nicolas (tel.: 45277).

Shell wint na verlenging: 10-9

ORANJESTAD - In de strijd voor de AA-klasse basebalcompetitie behaalde Shell Barlock in een vier uur durende wedstrijd een punt meer op Pueblo Thrillera. Het was een gelijk opgaande strijd, waarbij het scorebord meerdere malen gelijke punten weergaf. De laatste inning werd uiteindelijk verlengd om de stand op 10-9 voor Shell Barlock te kunnen brengen. Pueblo maakte 15 hits en vier fouten. Shell sloeg 10 hits en drie fouten. Winnende werper werd French Kok. Spencer kon het balletje maar matig opgooien en werd als verliezende werper genomineerd. Met deze overwinning is Shell op een plaats achter lijstaanvoerder Marlboro komen te staan, dat 16 wedstrijden won uit een totaal van 24. Shell heeft twaalf gewonnen wedstrijden uit een toaal van 22.

■ *ORANJESTAD — Vertegenwoordigers van de Puerto Rico Manufacturers Association — waarbij een vijftienhonderd fabrikanten zijn aangesloten — brachten een bezoek aan Aruba. Zij nodigden premier Nelson Oduber uit voor een lunch, waarbij de premier een herinnering aan de administrateur van de organisatie, Alfredo Salazar, overhandigde.*

De premier bracht dank uit dat de groep van ruim tachtig personen Aruba als vergaderplaats had uitgekozen.

Dakota wint van San Luis Deportivo

ORANJESTAD - In een in hoog tempo gespeelde wedstrijd wist Dakota gisteravond een 1-0 overwinning op San Luis Deportivo te behalen in de sectie nonamateur van de AVB. Ook in deze wedstrijd kon de voorhoede van Dakota niet aan zijn trekken komen en liet de club vele kansen varen. Het enige schot dat de bal in het net deed belanden werd voor de rust gescoord. Scheidsrechter Dijhoff, geassisteerd door de grensrechters Vrolijk en Villard, hield de wedstrijd strak in de hand en trok danook onmiddellijk geel voor Lake van Dakota toen deze een tegenspeler tegen de grasmat duwde.





■ *ORANJESTAD — Vergezeld van een lid van het organiserend comité, Merry Vrolijk, bracht de producent van het populaire Venezolaanse tv-programma Sábado Sensacional van Venevisión, Ricardo Pena, een bezoek aan minister ing. Eddy Briesen.*

Hij kon meedelen dat op 9 november vanaf Plaza Betico Croes weer een rechtstreekse uitzending van Sábado Sensacional zal plaatsvinden.

Colombiaan nog op Aruba

Echtpaar uit Guatemala uitgeleverd aan V.S.

ORANJESTAD — Op verzoek van de Amerikaanse autoriteiten heeft de Arubaanse regering een echtpaar, afkomstig uit Guatemala, uitgeleverd aan de Verenigde Staten.

Uit uitlichtingen die Aruba van de VS kreeg, bleek dat het echtpaar G. betrokken zou zijn bij de handel in verdovende middelen van Guatemala naar de Verenigde Staten. Er zouden aanwijzingen zijn dat zij zich hiermee op grote schaal hebben bezig gehouden. Aangezien het echtpaar geen bezwaar had dat het naar Miami werd uitgezet, behoefde de rechtbank niet te worden ingeschakeld. Onder begeleiding van een lokale autoriteit werd het echtpaar naar Miami overgebracht en daar aan de rechtbank overgedragen.

Wat de uitlevering van de Colombiaan H. aan de VS betreft, is deze uitlevering nog niet rond en zit betrokkene nog steeds in het KIA. Zoals al bekend, heeft de rechtbank de VS zes weken de tijd gegeven om de benodigde documenten die de uitlevering rechtvaardigen te overleggen. Hiervan zijn reeds enige weken verstreken doch documenten werden nog niet ontvangen.

WEB is strijdtoneel

Bonden kibbelen over vertegenwoordiging

ORANJESTAD — Op het WEB-terrein woedt een strijd om de vertegenwoordiging van de werknemers tussen de vakbond van ambtenaren (SEPA), onder leiding van Gregorio Wolff, en het Sindicato WEB Aruba (SWA), onder leiding van Felipe Ras.

"Wij begrijpen dat Wolff zich grote zorgen maakt om zijn positie bij het WEB", aldus Felipe Ras van de SWA in een verklaring. "Onze vakbond groeit enorm. Iedereen heeft de vrijheid zich aan te sluiten bij welke vakbond hij wenst. Wij hebben geen enkele behoefte om te polariseren. Dat Wolff ons amateurs noemt, is zijn zaak", aldus Ras.

"Wij nodigen uit wie wij willen om ons te vertellen over hun ervaringen in het vakbondswerk. Indien Wolff meent dat we bij hem advies moeten vragen, dan wijzen wij slechts op de resultaten bij APA, Setar en KITA". Ras wijst erop dat het doel van de SWA is om voor de belangen van haar leden op te komen en niet gaan kibbelen om wie men advies moet en mag vragen. "Waarom vraagt Wolff niet om een referendum, dan heeft hij alle duidelijkheid die hij wenst", aldus SWA-voorzitter Ras.

DEA WIL POST IN PARAMARIBO

Advies van Nederlands-Surinaamse politici:

Bij ministers-overleg niet meteen zware onderwerpen aanpakken

DEN HAAG - Het ministerieel overleg tussen Nederland en Suriname (MONS), dat binnen enkele weken op de Nederlandse Antillen zal worden gehouden, kan niet meer dan een eerste aanzet zijn om de verstandhouding tussen de twee landen te verbeteren. Van beide kanten moet worden gezocht naar "gemeenschappelijkheden". Ongetwijfeld komt daar wel de drugsproblematiek aan de orde. Van Amerikaanse zijde heeft men intussen laten weten dat men graag een DEA-post zou vestigen in Suriname in verband met de bestrijding van de drugshandel.

Na de eerste aanzet tot verbeterde verhoudingen tussen Nederland en Suriname kan over zwaardere onderwerpen, die in het zogeheten plan-Lubbers vermeld staan, worden gesproken. Voorkomen moet worden dat op de conferentie direct discussie ontstaat over de grootste "pijnpunten". Dan verzandt het overleg in een sfeer van wederzijdse verwijten waarin louter naar eigenbelang wordt gekeken. Dit zeggen twee uit Suriname afkomstige politici in Nederland, de Haagse wethouder D. Ramlal (CDA) en de Amsterdamse PvdA-er C. Warning, oud-wethouder van de stadsdeelraad zuidoost. Het tweetal maakte deel uit van een delegatie gemeentebestuurders die dit voorjaar hun geboorteland bezocht en met plannen terugkwam om de relatie tussen Nederland en Suriname te verbeteren.

De afgelopen tijd zijn gemengde signalen de wereld ingestuurd over de ministersconferentie, zo constateren Warning en Ramlal. "Het wordt tot nu toe omgeven door een waas van geheimzinnigheid", zegt Warning. Redelijk positief is in Suriname gereageerd op het vrijgeven van hulpgoederen ter waarde van zes miljoen gulden. Enthousiast was men over de snelle wijze waarop Den Haag de besprekingen op gang laat komen. Maar dat enthousiasme werd getemperd door uitlatingen van premier Lubbers die erop wezen dat voor Nederland het aanpakken van de drugsproblematiek het belangrijkste agendapunt is.

Volgens het Surinaamse dagblad De Ware Tijd is Nederland bezig eerst de eigen belangen veilig te stellen alvorens het wil praten over Surinaamse problemen. En de voormalige premier Jules Wijdenbosch, aangesteld na de Kerstcoup van 1990, zei dit weekeinde op een bijeenkomst in Rotterdam dat Nederland botweg nieuwe voorwaarden oplegt. Ook over de hardnekkige weigering van Den Haag de nieuwe Surinaamse regering bij te staan met overbruggingskredieten, is men in Paramaribo niet echt blij. Nederland was op zijn beurt enigszins ontstemd over de suggestie van de leider van de Creoolse NPS, Henck Arron, dat het maar onmiddellijk vijfhonderd miljoen gulden ter beschikking moest stellen aan de regering-Venetiaan.

De relatie tussen Nederland en Suriname blijkt een uiterst gevoelige te zijn. Bescheidenheid is dan ook geboden, aldus beide politici, want een mislukking zou een regelrechte ramp zijn. "De noodzaak om van het ministerieel overleg een succes te maken is groot. Het is de enige manier om in Suriname de rust te brengen die de regering in staat kan stellen de pijnlijke maatregelen te treffen om de economie te saneren", aldus Warning. Wethouder Ramlal zegt dat op de Antillen eerst zaken besproken moeten worden waarover men het eens of bijna eens is. "Zoals bijvoorbeeld een onschuldig onderwerp als het beeindigen van de opschorting van het cultuurverdrag. Ook het gezamenlijk opstellen van een procedure voor de hervatting van de ontwikkelingshulp geeft weinig problemen. Zowel Den Haag als Paramaribo zijn het erover eens dat het vrijgeven van ontwikkelingsgelden moeten worden gekoppeld aan een saneringsplan."

PERSONENVERKEER

Ook pleit Ramlal voor een regeling van het personenverkeer. "Als dat goed wordt opgelost zullen meer Nederlandse Surinamers naar hun geboorteland terugkeren en hun kennis, geld en capaciteiten aan de wederopbouw van Suriname besteden." Volgens de wethouder moet daarbij niet direct tot het uiterste worden gegaan, de afschaffing van de visumplicht, als blijkt dat dit op bezwaren stuit bij de Nederlandse ministers. Net zo min als Den Haag de grensbewaking van Suriname door Nederlandse marechaussees en/of militairen erdoor moet drukken. "De kans is groot dat dit onderwerp verzandt in abstracte discussies over aantasting van de soevereiniteit e.d. En dan gaat het mis".

Dat de cocainehandel hoog op de agenda staat vinden beide politici een goede zaak. "Het drugsprobleem is een niet te onderschatten zaak. Ook voor Suriname", meent Warnings. Hij pleit voor strenge maatregelen, eventueel Nederlandse militaire assistentie bij de grensbewaking, om de drugsstroom naar Nederland vanuit Suriname in te dammen. "Maar ik denk niet dat Suriname met een zware ministeriele delegatie naar de Nederlandse Antillen gaat om alleen daarover te praten".

PERMANENTE POST

De Amerikaanse drugsbestrijdingsdienst DEA wil een permanente missie in Suriname vestigen. Dit heeft de ambassadeur van de Verenigde Staten, John Leonard, in Paramaribo meegedeeld aan minister Soeshiel Girjasing van Justitie en Politie. Washington wil een overeenkomst met Paramaribo sluiten over opleidingen en materiele hulp aan de politie bij de drugsbestrijding.

Girjasing wil nagaan in hoeverre het mogelijk is dat de VS en Nederland gezamenlijk Suriname kunnen ondersteunen bij de bestrijding van de drugshandel. Hij zal deze kwestie aan de orde stellen tijdens het ministersoverleg met Nederlandse collega's dat binnenkort op de Nederlandse Antillen moet plaatsvinden. Een DEA-team heeft enkele weken geleden in Suriname onderzoek verricht, maar de resultaten hiervan zijn niet bekend.

Nieuw bestuur Kiwanisclub

ORANJESTAD — De Kiwanisclub Aruba heeft haar nieuwe bestuur geïnstalleerd. De voorzittershamer van John Every is in handen van Herbert Domacassé overgegaan. Every bedankte bestuur en leden voor hun inzet en werk, terwijl de nieuwe president Domacassé benadrukte dat kinderen altijd naar de volwassenen opkijken als hun helden van wie zij leiding verwachten. "Wij moeten begrijpen dat wanneer wij geen goede leiding geven, het kind hierdoor kan falen".

Tijdens de vergadering werd ook een nieuwe gouverneur voor het district 26 geïnstalleerd, het district waartoe Aruba behoort. De eer ging naar Bob Nieuw, lid van de Kiwanisclub Aruba. Hij volgt in deze Wilfred Manning van Sint Maarten op.

Het nieuwe bestuur is als volgt samengesteld: voorzitter Herbert Domacassé, vice-voorzitters Joe van der Linde en Glenn Carhavel, aftredende voorzitter John Every, secretaresse Ivonne Schaap, director Leslie Tweeboom, Oscar Antonette, Bob Nieuw, Dominco Britten, Deepak Nandwani en ceremoniemeester Ray Farro.

Tafeltennis

SANTA CRUZ — In de Sporthal van Santa Cruz wordt aanstaande zondag een jeugdtafeltennistoernooi gehouden gesponsord door Pepsi Cola. Er zal gespeeld worden — de wedstrijden beginnen om tien uur — in de kinderklasse tot elf jaar, kinderen tot dertien jaar en jeugd tot zestien jaar, zowel dames als heren.

Het geheel wordt georganiseerd onder auspiciën van de Aruba Table Tennis Association.



■ *WILLEMSTAD — Onlangs vond de uitreiking van de prijzen die uit de bus kwamen bij de inruilactie van Babykini, plaats. De eerste prijs een tweedeurs koelkast van het merk Frigidaire ging naar Veronica Conquet, die lot nummer 2085 had. Tweede prijs een volautomatische heavy duty wasmachine van het merk Speed Queen, ging naar Nerva van Heiningen voor lot nummer 0570 en de derde prijs een gasfornuis van het merk Brown, voor lot nummer 0905, ging naar Mildred Liberia. De prijzen werden uitgereikt in het filiaal van Winkel Brothers op Buena Vista, door plantmanager van Babykini, Gladys Landsdorf in bijzijn van manager van dit filiaal, J. Lampe.*

Bridgemarathon

ORANJESTAD — Afgelopen zaterdag vond de jaarlijkse bridgemarathon van bridgeclub Aruba Ariba plaats in het Aruba Concorde Hotel. Aangevangen werd om negen uur en pas kort na middernacht was de uitslag bekend. De marathonbeker ging naar het paar Somers/Oude Avenhuis met een gemiddelde score van 59 procent.

Boven de vijftig procent scoorden ook: heren Marapin/Tjon Kon Sang 57.84, echtpaar Van het Veld 57.82, heren Hermelijn/Timmer 55.15 en echtpaar Bilderbeek 50.94.

Dinsdag werd begonnen met het viertallen kampioenschap. Team Mara[...] Eilers 25-0, team Nijk[...] Bilderbeek 18-12 en [...] Pennings - Reeve 25-3. [...] premie parendrive eind[...] boven de vijftig pro[...] heren Oude Avenhuis. [...] 69.05, mevr. Lampe/[...] Russo 56.55 en echtpaa[...] het Veld 51.19.

ORANJESTAD - Voor [...] twaalfde achtereenvolg[...] jaar organiseert IDEFRE[...] staande zondag een 10 [...] meter loop van Noord [...] de sporthal te Santa C[...] De start is om half zeve[...] Turibana. De afgelopen [...] jaar is de wedstrijd st[...] gewonnen door de a[...] Willy Willems, in een [...] van 33.39 minuten. Iede[...] kan zich tot donder[...] middag inschrijven.

Aº 1991  **No 99**

PUBLICATIEBLAD

LANDSVERORDENING van de 15de oktober 1991 tot wijziging van de Landsverordening Accijns van Sigaretten 1970 (P.B. 1970, no. 96), de Landsverordening accijns op bier 1970 (P.B. 1971, no. 36), de Verordening van de 1ste november 1932 (P.B. 1932, no. 107), tot heffing van een bijzonder invoerrecht op benzine en de Gedistilleerdverordening 1908 (P.B. 1908, no. 34).

IN NAAM DER KONINGIN !

DE GOVERNEUR van de Nederlandse Antillen,

In overweging genomen hebbende:

dat het wenselijk is in verband met de voorziene begrotingstekorten van het eilandgebied Curaçao en in het bijzonder ter verlichting van de liquiditeitspositie van dit eilandgebied een aantal landsverordeningen te wijzigen ter verhoging van de opbrengsten uit de belastingen voortvloeiende uit bedoelde landsverordeningen;

Heeft, de Raad van Advies gehoord, met gemeen overleg der Staten, vastgesteld onderstaande landsverordening:

Artikel I

De Landsverordening Accijns van Sigaretten 1970 (P.B. 1970, no. 96), zoals gewijzigd, het laatst bij Landsverordening van de 15de januari 1990 (P.B. 1990, no. 6), wordt nader gewijzigd als volgt:

Artikel 2, tweede lid wordt vervangen door:

2. De accijns bedoeld in het eerste lid van dit artikel bedraagt per honderd stuks voor wat betreft:
   a. in het binnenland vervaardigde sigaretten: f. 8,75
   b. in het binnenland in licentie vervaardigde sigaretten van een buitenlands merk: f. 11,75
   c. in te voeren sigaretten: f. 13,75

Zie voor schriftelijke gedachtenwisseling met Staten stukken Zitting 1991 - 1992 - 1406

Artikel II

De Landsverordening accijns op bier 1970 (P.B. 1971, no. 36), zoals gewijzigd, het laatst bij Landsverordening van de 26ste juni 1987 (P.B. 1987, no. 78), wordt nader gewijzigd als volgt:

Artikel 2 wordt vervangen door:

Artikel 2

De accijns waaraan het bier is onderworpen bedraagt f. 120,= per hectoliter

Artikel III

1. De Verordening van de 1ste november 1932 (P.B. 1932, no. 107) tot heffing van een bijzonder invoerrecht op benzine, zoals gewijzigd, het laatst bij Landsverordening van de 4de december 1989 (P.B. 1989, no. 72), wordt voor de periode 4 oktober 1991 tot het tijdstip van in werkingtreding van deze landsverordening nader gewijzigd als volgt: In artikel 1, eerste volzin, wordt "f. 48,=" vervangen door f. 50,= en "f. 46,35" door f. 48,35.
2. De in het eerste lid genoemde landsverordening wordt met ingang van het tijdstip van inwerktreding van deze landsverordening nader gewijzigd als volgt: In artikel 1, eerste volzin, wordt "f. 50,=" vervangen door f. 48,= en wordt "f. 48,35" vervangen door: f. 46,35

Artikel IV

De Gedistilleerdverordening 1908 (P.B. 1908, no. 34), zoals gewijzigd, het laatst bij landsverordening van de 26ste juni 1987 (P.B. 1987, no. 78), wordt nader gewijzigd als volgt

In artikel 7, eerste lid worden de woorden "ééndulzend en vijftig" vervangen door: ééndulzend honderd en vijftig.

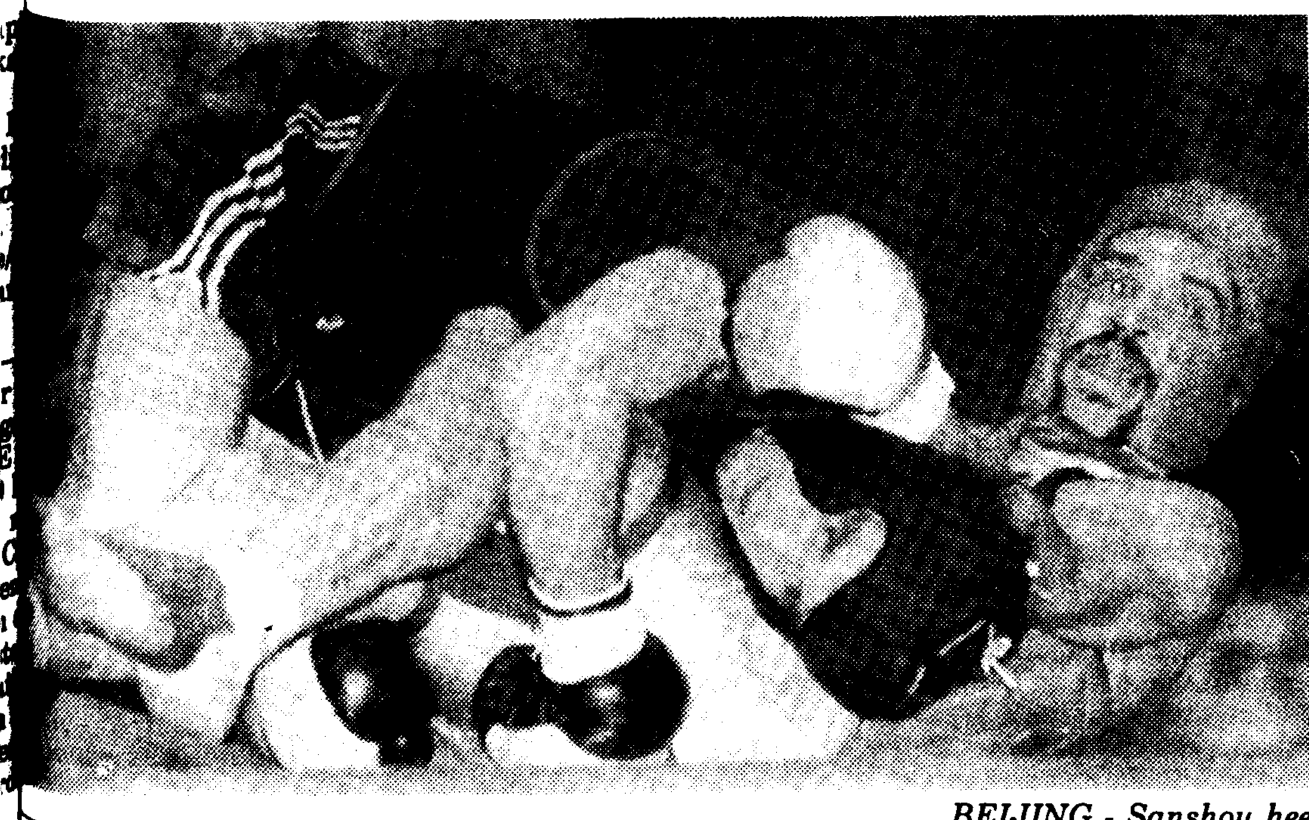
Artikel V

1. **Deze landsverordening treedt in werking met ingang van de dag na die der uitgifte van het Publicatieblad, waarin de afkondiging is geschied.**
2. Zij werkt voor wat betreft de artikelen I, II en IV terug tot en met 25 september 1991 en voor wat betreft artikel III tot en met 4 oktober 1991.

Gegeven te Curaçao, 15 oktober 1991
J.M. SALEH

De Minister van Financiën,
G. DE PAULA

Uitgegeven de 15de oktober 1991
De Minister van Algemene Zaken,
M. PH. LIBERIA-PETERS



BEIJING - Sanshou heet deze sport en aan de uitrusting te zien is het een combinatie van boksen, worstelen, 'kickboksen' kortom: alles mag. Een demonstratie werd in de Chinese hoofdstad gegeven tijdens de wk Wushu waaraan 281 atleten uit 38 landen deelnamen. Op de foto : Horatio Birleanu van Brazilië (links) vloert Heroin D. van Frankrijk tijdens de demonstratie.

VANDAAG EK-KWALIFICATIEDUEL TEGEN PORTUGEZEN

16 Portugezen onder 65 aanvallers in eigen competitie

Portugese bondscoach Queiros geeft taktische instelling niet prijs

OISTERWIJK - De bondscoach van Portugal, Carlos Queiros, wilde niet ingaan op de suggestie van Rinus Michels dat de Zuideuropeanen in de kwalificatie-interland tegen Nederland zwaar defensief zullen spelen.

"Hij zal het wel zien", was de enige reactie van de 39-jarige theoreticus, die in augustus dit jaar Artur Jorge opvolgde. "Ons uitgangspunt is een overwinning, niet een gelijkspel. We zullen daarnaar streven op een wijze die bij Portugal past. Niet op een wijze die bij Nederland past."

Geen drie spitsen bij Portugal, maar waarschijnlijk slechts eentje. Toch heeft Michels de aanstaande tegenstander weleens meer zien doen, dan alleen counteren. Bijvoorbeeld eerder dit jaar uit bij Griekenland, waar het land puur op de aanval speelde en daarmee imponeerde. Dat het leidde tot een nederlaag, kwam slechts omdat Futre c.s. zelfs staande op de doellijn nog kansen miste.

Maar Portugal kan ook anders. Een jaar geleden thuis tegen Nederland deed de ploeg niets dan verdedigen. Een enkel uitvalletje leidde ook nog eens tot de winnende treffer, gemaakt door Rui Aguas, die nu ontbreekt wegens een blessure. Portugal had een excuus voor de negatieve houding. Zes basisspelers, onder wie Futre en Rui Barros, ontbraken. Dat was in de stromende regen van Porto wellicht wat te veel van het goede.

Queiros heeft echter nog een reden om meer verdedigers dan aanvallers op te stellen. In de eerste divisie van de nationale competitie bevinden zich slechts zestien Portugezen onder de 65 aanvallers. De rest komt uit het buitenland, voornamelijk Brazilië.

ONVOORSTELBAAR

"Dit beperkt de ontwikkeling van onze talenten in hoge mate", aldus Queiros. "Het is toch haast onvoorstelbaar dat topvoetballers als Cadete en Rui Aguas bij hun eigen club niet eens zeker zijn van een basisplaats?"

De situatie bij de zeer talentvolle Olympische ploeg is nog erger. "Meer dan de helft van de voetballers komt in de eigen competitie vrijwel nooit in actie. Terwijl we praten over jongens die bij de junioren wereldkampioen zijn geworden en internationaal als grote talenten worden beschouwd. Een zeer slechte ontwikkeling voor het voetbal van Portugal. Overigens, het geldt niet alleen voor aanvallers. Bij ons kennen we zelfs buitenlandse keepers."

Verwacht wordt dat Queiros ondanks het gebrek aan ritme de jeugd vrij snel een kans zal geven. De trainer, schrijver van een boek over voetbal, kent het talent als geen ander. Als oefenmeester van de jeugdselecties werd hij twee keer wereldkampioen bij de junioren en veroverde hij met de UEFA-ploeg een Europese titel. Maar: "Leeftijd speelt geen rol. De besten voetballen."

OEFENINTERLAND

Queiros laat in het trainingskamp doorschemeren tegen Nederland twee spelers van achttien jaar in te zetten. Figo en Peixe, beiden van Sporting Lissabon. Het tweetal debuteerde zondag in de verregende en door hard spel ontsierde oefeninterland tegen Luxemburg (1-1).

De derde debutant, Nogueira, raakte daarin zo zwaar geblesseerd aan zijn knie dat hij woensdag zeker niet spelt. De vierde nieuweling van zondag, Joao Pinto II, werd naar Utrecht gestuurd om bij de Olympische ploeg de regie te voeren.

Hoe het elftal van Portugal er precies zal uitzien is nog niet bekend. Queiros onthult de laatste geheimen pas een uur voor de wedstrijd. Rui Barros trainde dinsdag niet wegens een lichte blessure, Futre hield zich op de achtergrond omdat hij zich niet helemaal lekker voelde. Collega Michels hield zelfs de training geheim. Die vond dinsdag plaats achter gesloten poorten.

Vermoedelijke opstellingen:

Nederland: Van Breukelen. Blind, Ronald Koeman en Van Tiggelen. Gullit, Wouters, Rijkaard, Witschge en Huistra. Van Basten en Bergkamp.

Portugal: Vitor Baia. Joao Pinto, Venancio, Couto en Leal. Figo, Peixe (of Veloso), Oceano, Rui Barros en Futre. Brito.

KNVB-functionaris start 1 februari

Volgende week volgt naam van nieuwe veiligheidscoördinator

NOORDWIJK - De KNVB verwacht binnen een week een nieuwe veiligheidscoördinator aan te stellen. Na een langdurige selectieprocedure is een kandidaat over de vacante positie van per 1 september vertrokken Rob de Bakker over te nemen.

Volgens een woordvoerder van de voetbalbond kan de nieuwe functionaris, van wie de naam nog geheim wordt gehouden, vermoedelijk 1 februari volgend jaar met zijn werkzaamheden beginnen.

De KNVB heeft in nauw overleg met de Rotterdamse politie nauwelijks extra maatregelen getroffen voor de woensdagavond in het Feyenoord-stadion te spelen EK-kwalificatiewedstrijd Nederland-Portugal. In Rotterdam worden slechts een paar honderd supporters uit Portugal verwacht. De belangstelling uit dat land valt zelfs zo tegen, dat een van de vakken in het stadion die waren gereserveerd voor Portugese voetbalfans wordt gevuld met Nederlandse supporters.

Het centraal informatiepunt voetbalvandalisme (CIV) in Utrecht rekent ook op een rustig verloop van de wedstrijd. "Er zullen wat Portugezen die in ons land wonen op deze wedstrijd afkomen, maar die zitten verspreid over het hele stadion. Verder blijft het afwachten of groepjes supporters woensdagmiddag al naar Rotterdam trekken om zich in de binnenstad te bezatten, zoals ook voor het duel tegen Malta gebeurde", aldus een woordvoerster van het CIV.

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

VOETBAL
(Federashon di Futbòl Kòrsou)
eerste divisie
18.30 uur De Koning vs Scott Special;
eredivisie
20.30 uur Jong Colombia/CWZ vs Sithoc/Hubo - Stadion Dr. Antoine Maduro.

****

Drie miljoen inkomsten-derving

Betrand Gachot na hoger beroep weer uit cachot

LONDEN - De Belgische Formule 1-coureur Bertrand Gachot, die in een Engelse gevangenis zat wegens mishandeling van een taxi-chauffeur, kan met enig geluk zondag toch nog meedoen aan de Grand Prix van Japan.

De 28-jarige rijder van de Britse renstal Jordan werd dinsdag op vrije voeten gesteld na behandeling van zijn zaak in hoger beroep.

De rechters verwierpen overigens zijn beroep tegen de straf, maar vonden de strafmaat wel veel te hoog. Op 15 augustus werd Gachot veroordeeld tot een onvoorwaardelijke gevangenisstraf van anderhalf jaar wegens het bezit van een spuitbus met traangas - in Engeland beschouwd als verboden wapenbezit - en het gebruik ervan.

Gachot spoot het Londense slachtoffer traangas in het gezicht na een aanrijding met diens taxi. De coureur verklaarde zich in het ontstane handgemeen bedreigd te hebben gevoeld en uit noodweer te hebben gehandeld.

De commissie van beroep bleef erbij, dat Gachot een strafbaar feit heeft gepleegd, maar bracht de gevangenisstraf terug tot negen maanden, waarvan zes voorwaardelijk. Wegens goed gedrag hoeft de Belg niet tot half november terug naar zijn cel, maar kan hij onmiddellijk aan het stuur van zijn Formule 1-bolide gaan zitten.

Gachot miste door het incident vier WK-wedstrijden. Voordat hij werd opgepakt stond hij elfde in het algemeen klassement. Pogingen hem op borgtocht vrij te krijgen mislukten.

Gachot reageerde cynisch op het besluit dat hij niet terug hoeft naar het cachot.

"Deze twee maanden in een Engelse cel hebben me zo'n drie miljoen gulden gekost. Dat is dus zondermeer de duurste accommodatie in Europa en zeker ook de minst aantrekkelijke. Ik ben nog steeds kwaad over wat er is gebeurd. Ik heb vaker onrecht gezien, maar nu heb ik het aan den lijve ondervonden. Ik houd nog steeds van het Engelse volk, maar zijn wetgeving is dringend aan herziening toe."

Bijrijder Jacky Ickx overleden



PARIJS - Christian Tarin (foto), bijrijder van Jacky Ickx, is in een ziekenhuis in Parijs overleden.

De Fransman had in het weekeinde ernstige brandwonden (80% van zijn lichaam betreffend) opgelopen toen de Citroen ZX in de Farao-rally vlam had gevat.

De 45-jarige Tarin is de derde dode in de Egyptische wedstrijd. Vorige week kwamen een deelnemer en de bestuurder van een volgwagen om het leven.

Augenthaler overweegt rentree

Beckenbauer en Rummenige gaan Soren Lerby helpen

MUENCHEN - Franz Beckenbauer en Karl-Heinz Rummenige gaan als crisismanagers fungeren bij Bayern München.

De twee ex-spelers moeten in samenwerking met Soren Lerby, die vorige week Jupp Heinckes als trainer opvolgde, de in versukkeling geraakte club uit het dal halen. Het tweetal had dinsdag een langdurig gesprek met voorzitter Scherer.

Beckenbauer verklaarde bereid te zijn de roemrijke vereniging de helpende hand te bieden. In hoeverre de medezeggenschap van het koppel zich uitstrekt moet nog besproken worden. De technische leiding blijft in ieder geval in handen van Lerby.

Klaus Augenthaler overweegt terug te keren in het eerste elftal van Bayern München. De voormalige aanvoerder van de recordkampioen is benaderd door Soren Lerby om de kwakkelende ploeg uit het moeras te trekken.

"Ik wil eerst alles nog eens goed doornemen met Lerby. Als we op een lijn komen en het elftal is voorstander, dan keer ik terug", zei de 34-jarige libero.

Augenthaler speelde in het begin van de jaren tachtig met Lerby voor Bayern München. Indien hij het verzoek van de Deense opvolger van Jupp Heinckes inwilligt, is de kans groot dat hij zaterdag tegen VFB Stuttgart al aantreedt. Augenthaler traindè dinsdag mee met de selectie van Bayern mee.



SOREN LERBY: *hulp van Franz Beckenbauer*

Eigen Olympisch Comité Slovenië

LJUBLJANA - De voormalige Joegoslavische deelrepubliek Slovenië heeft in de hoofdstad Ljubljana een eigen Olympisch Comité opgericht.

In het bijzijn van Milan Kucan, de president van de nieuwe republiek, werd het Olympisch handvest door alle betrokken partijen getekend.

Het Sloveense Olympische Comité wil zich zo snel mogelijk bij het IOC aansluiten. Op 18 november zal IOC-voorzitter Samaranch een Sloveense delegatie, onder leiding van tweevoudig Olympisch turnkampioen Miro Cerar, in Lausanne ontvangen.

Slovenië scheidde zich in juni van dit jaar van Joegoslavië af. Na een moratorium van drie maanden streeft de zelfstandige staat thans naar internationale erkenning op alle niveaus.

ATP lijst voor heren

MONACO - De wereld tennisranglijst bij de heren ziet er per 14 oktober als volgt uit:

1. Edberg (Zwe) 3980 punten, 2. Becker (Dui) 3069, 3. Courier (Vst) 2885, 4. Stich (Dui) 2666, 5. Lendl (Tsj) 2497, 6. Forget (Fra) 2021, 7. Sampras (Vst) 1777, 8. Agassi (Vst) 1749, 9. Bruguera (Spa) 1624, 10. Novacek (Tsj) 1544,

11. Gustafsson (Zwe) 1504, 12. Emilio Sanchez (Spa) 1488, 13. Wheaton (Vst) 1424, 14. Korda (Tsj) 1395, 15. Ivanisevic (Joe) 1368, 16. Rostagno (Vst) 1329, 17. Hlasek (Oos) 1275, 18. Prpic (Joe) 1161, 19. Gilbert (Vst) 1150, 20. Chang (Vst) 1129.

Nederlanders: 34. Krajicek 807, 36. Haarhuis 796, 39. Siemerink 751, 55. Koevermans 582, 105. Eltingh 376, 125. Schapers 296.

Dam-demonstratie

WILLEMSTAD — Met als doel een groter publiek kennis te laten maken met het damspel en de jeugd te motiveren het dammen meer in clubverband te gaan beoefenen, wordt zaterdag 19 oktober een damactiviteit gehouden in Punda.

Dammeester Raoul Alias geeft van twee tot drie uur 's middags een demonstratie van opening- en middenspelcombinaties en eindspelposities op een groot demonstratiebord en van drie tot zes uur's middags speelt hij simultaan aan twintig borden.

Deze demonstratie/simultaan dammen wordt gehouden in de Heerenstraat op de hoek van The Bay-side Eatery. Er zijn tien prijzen in de vorm van damboeken en elke deelnemer aan de simultaan krijgt een gratis drankje.

Iedereen, vooral de jeugd, wordt uitgenodigd mee te doen.

BOKSEN / LONDEN - De gezondheidstoestand van profbokser Michael Watson is licht verbeterd. De Engelsman raakte drie weken geleden in coma na een partij tegen zijn landgenoot Chris Eubank. Volgens de behandelende arts Peter Hamlyn reageert Watson op licht en aanrakingen. "Het zijn goede tekenen. Voor Watson zijn het misschien de eerste stappen op een lange weg, die kan leiden tot een algemene verbetering van zijn toestand," aldus de Britse arts.

PAARDESPORT /BREMEN - De Duitse paardesportliefhebbers, die komen kijken naar de 'German Classics', krijgen niet John Whitakers wonderschimmel Milton te zien. Het best verdienende springpaard aller tijden blijkt bij het concours in Modena, in de achtertuin van Pavarotti, ernstiger geblesseerd geraakt dan vermoed. Volgens Paul Schockemöhle, die voor zijn evenement in Bremen ruim acht ton prijzengeld bijeen bracht, moet Milton nog enkele maanden rust houden.

*****

TENNIS / HAMBURG - Steffi Graf heeft voor het vijfde achtereenvolgende jaar met tennis meer dan een miljoen dollar verdiend. De Duitse overschreed dat magisch-realistische grens door haar zege bij het toernooi van Zürich. Haar totale vermogen, alleen prijzengeld, kwam daarmee op 8.195.534 dollar. Alleen Chris Evert, die volgend seizoen kan worden gepasseerd, en Martina Navratilova (17 miljoen dollar) sloegen meer bij elkaar.

*****

ZEILEN / CANNES - De derde wedstrijd bij het WK zeilen in de Star-klasse bij de Franse plaats Cannes is afgelast. De organisatoren achtten het weer te slecht en de wind te turbulent om de zeilers het water op te sturen.

Arabische bouwvakkers in Joodse nederzetting



EFRAT - Arabische bouwvakkers bidden op de werkplek hun dagelijkse Islamitische gebeden. Zij zijn werkzaam voor een project dat op veel verzet stoot in Palestijnse kringen: namelijk een der joodse nederzettingen in bezet gebied. Ook van Amerikaanse zijde heeft men bezwaren tegen dit nederzettingenbeleid dat het vredesproces in het Midden Oosten in gevaar kan brengen.
(AFP-satellietfoto)

SU en Letland: voortaan relaties

MOSKOU - De Sovjetunie en Letland hebben dinsdag tijdens een officiele ceremonie in Moskou diplomatieke betrekkingen aangeknoopt. Moskou erkende begin september de onafhankelijkheid van de drie Baltische staten en ging vorige week al diplomatieke betrekkingen aan met Estland en Litouwen.

Nobel-prijzen

STOCKHOLM - De Nobelprijs voor natuurkunde voor 1991 is toegekend aan de Fransman Pierre-Gilles de Gennes (59). Die voor de scheikunde is toegekend aan de Zwitserse professor Ernst. Dat heeft de Zweedse academie voor wetenschappen woensdag in Stockholm bekendgemaakt.

De academie verklaarde in een toelichting dat De gennes de prijs is toegekend vanwege zijn onderzoek naar het gedrag van vloeibare kristallen, polymeren (macromoleculen), supercondensatoren en magneten. De in 1932 in Parijs geboren De Gennes is sinds 1976 rector aan de L'Ecole des physique en Chimie in de Franse hoofdstad.

Prof. Richard Ernst, verbonden aan de Eidgenossischen technische Hochschule (ETH) in Zurich, kreeg de prijs wegens zijn baanbrekende bijdrage aan de ontwikkeling van de spectroscopie. Ernst heeft waardevolle bijdragen geleverd op het terrein van de hoogoplossende, kernmagnetische resonantie-spectroscopie, ook bekend als de NRM-spectroscopie. Ernst werd op 14 augustus 1933 in Winterthur geboren. Hij werkt in een laboratorium voor fysische chemie aan de ETH in Zurich.

Dodental zou in duizenden lopen

Leger van Haïti pakt aanhang Aristide op

PORT-AU-PRINCE - Haitiaanse militairen hebben dinsdag een welgestelde zakenman en aanhanger van de afgezette president Jean-Bertrand Aristide opgepakt. De aanhouding wijst er volgens waarnemers op dat het bewind nog geen aanstalten maakt toe te geven aan buitenlandse druk om Aristide terug te laten keren.

Volgens het onafhankelijke Radio Metropole werd Antoine Izmery, die Aristides presidentiele verkiezingscampagne financieel ondersteunde, door soldaten afgeranseld en weggevoerd. Izmery en andere bekende aanhangers van de afgezette president doken onder toen het leger op 30 september in het eilandstaatje de macht greep.

Izmery, een Palestijnse zakenman, had smokkelpraktijken van andere zakenlieden, velen van wie de staatsgreep financieel zouden hebben ondersteund, bekritiseerd. Een andere aanhanger van Aristide, Rudolph Mallebranche, werd korte tijd vastgehouden terwijl soldaten zijn huis doorzochten.

Het Washington bureau, een onafhankelijke organisatie in Haiti, gaf een verklaring uit waarin werd gesteld: "Het aantal moorden loopt in de honderden, waarschijnlijk zelfs in de duizenden. Verscheidene bronnen zeggen dat er lijken worden verbrand in Titayen (een begraafplaats voor armen)".

Vervolg van pag. 1

hoogte gehouden. Zij zouden vandaag daarover aan de Centrale raad van de PLO verslag doen. De raad zal dan naar verwachting een besluit nemen over deelname van de Palestijnen aan de vredesconferentie. Politieke waarnemers verwachten dat de PLO woensdag daarmee akkoord zal gaan. In Damascus zeiden Syrische diplomaten dat Syrië zich sterk zal maken voor een Palestijnse poging om een betere uitgangspositie te krijgen voor de MO-conferentie over het Midden-Oosten.

MEMORANDUM VS

De Israëlische minister van Buitenlandse zaken, David Levy, verklaarde dinsdag in het Israëlische parlement, de Knesset, dat de Verenigde Staten en Israël het op zeventien punten eens zijn over de vredesconferentie. Washington zou in een memorandum hebben verklaard dat de VS de stichting van een onafhankelijke Palestijnse staat in de bezette gebieden "niet steunen". Ook zijn de Amerikanen volgens Levy bereid een zestien jaar oude verklaring over het belang van de Golan-hoogvlakte voor Israëls veiligheid te hernieuwen. De Golan is in 1981 door Israël geannexeerd.

Volgens berichten uit Israël zijn Washington en Jeruzalem het echter op een aantal belangrijke punten nog niet eens. Baker zou onder meer weigeren schriftelijk te verklaren dat de VS de stichting van een onafhankelijke Palestijnse staat in de bezette gebieden afwijzen. Voor de Palestijnen zou zo'n verklaring onaanvaardbaar zijn. Zij eisen dat aan het einde van het onderhandelingsproces het door de Verenigde Naties uitgesproken principe van "land in ruil voor vrede" moet staan. Ook willen de Palestijnen de garantie dat de kwestie Jeruzalem tijdens de conferentie aan de orde kan worden gesteld. De uitgangspunten voor de vredesconferentie zouden vandaag besproken worden tijdens ontmoetingen van een Palestijnse delegatie en Israëlische leiders met Baker in Jeruzalem.

SU-ISRAEL

Het Egyptische persbureau MENA meldde dinsdag dat de geplande MO-conferentie op 29 oktober in het Zwitserse Lausanne zal worden gehouden. Het Persbureau zegt zich te baseren op hooggeplaatste bronnen in Caïro. De VS en de Sovjetunie zullen, volgens Mena, de uitnodigingen bekendmaken na het overleg tussen de minister Baker en zijn Sovjetambtgenoot Boris Pankin vrijdag in Israël. Eerder werd als mogelijke plaats voor de conferentie ook Den Haag genoemd, maar dit plan zou verworpen zijn omdat de EG in Den Haag de vredesconferentie over Joegoslavië belegd heeft.

De woordvoerder van Sovjetpresident Michail Gorbatsjov verklaarde dinsdag in Moskou dat de aankondiging van het herstel van de diplomatieke betrekkingen tussen de Sovjetunie en Israël mogelijk tegelijk plaatsvindt met de bekendmaking van de vredesconferentie. Andrej Gorbatsjov toonde zich optimistisch over de kansen van Baker en Pankin om tijdens hun reizen door het Midden-Oosten de laatste hindernissen voor de conferentie te overwinnen. Deze moet plaatsvinden onder auspiciën van de VS en de SU.

Nobelprijs-winnaar



CHICAGO - Aan emeritus hoogleraar Ronald Coase van de University of Chicago law school is de Nobelprijs voor de economie toegekend wegens zijn baanbrekend werk bij het blootleggen van de internationale structuur van de economie. Van oorspong is prof. Coase een Engelsman.
(AFP-satellietfoto)

Bush:druk op Irak handhaven

WASHINGTON - De Amerikaanse president George Bush heeft dinsdag nogmaals gezegd dat de druk op Irak niet zal worden verminderd totdat massavernietigingswapens zijn opgeruimd en "een nieuwe leiding in Baghdad" bereid is met haar buren in vrede te leven.

Bush plaatste deze opmerkingen bij de aankomst van de emir van Bahrayn, sjeik Isa Bin Sulman Al-Khalifa, in Washington. "Saddam Husayn zal de wil van de wereld niet langer minachten. Irak mag nooit meer zijn buren bedreigen", aldus Bush. De Amerikaanse president keerde zich met deze woorden tegen de campagne die Baghdad momenteel voert om de sancties van de Verenigde Naties ongedaan te maken.

Ambasssadeur Joego-Slavië met ontslag

DEN HAAG - De Joegoslavische ambassadeur in Den Haag, de Sloveen Borut Bohte, heeft eind vorige week zijn ontslag ingediend bij het ministerie van Buitenlandse zaken in Belgrado. Aangezien de republiek Slovenie zich op 7 oktober onafhankelijk heeft verklaard, wil Bohte niet langer ambassadeur van Joegoslavie zijn.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: ...
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant ...

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya ... 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): ... op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: openingstijden Slachthuis i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

****

WOENSDAG
DIVERSEN
SPORT
ATLETIEK
(Comcabon)
18.00 uur start 5-km Regattaloop bij Kralendijkstadion naar de finish bij Harbour ...

****

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk, Kralendijk:
... t/m zaterdag om 18.45 uur; ... om 08.00 en 19.00 uur.
...tokerk, Antriol:
... t/m zaterdag om 19.30 uur; ... om 09.00 en 18.00 uur.
...uskerk, Rincon:
...dag t/m zondag om 19.30 uur.

BERICHTENBEZORGING doorgeven aan ... E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9.

****

Drugsteam op Schiphol

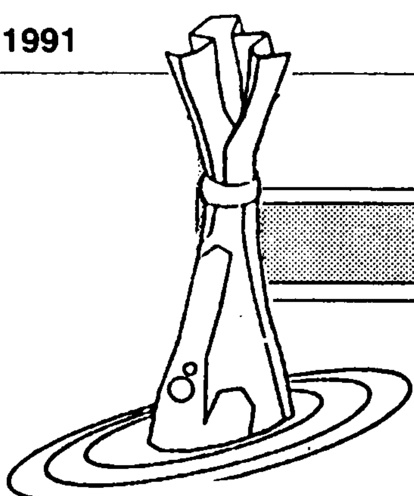
SCHIPHOL - Rijkspolitie, douane en het Openbaar Ministerie in Haarlem zijn voornemens om op Schiphol een speciaal team te vestigen dat drugtransporten gaat onderscheppen.

Een woordvoerder van de douane maakte dat dinsdag bekend. Het team moet zich gaan toeleggen op het stelselmatig onderscheppen van de constante stroom drugskoeriers opdat de Rijkpolitie en de Fiscale Inlichtingen en Opsporings dienst (FIOD) de handen vrij krijgen voor het onderzoek naar de organisaties waarvoor koeriers werken. Het team zal bestaan uit ongeveer twintig mensen.

Vaticaan over Orthodox Nee "bedroefd"

VATICAANSTAD - Het Vaticaan heeft met "droefenis" kennis genomen van het besluit van de Russisch-orthodoxe patriarch Aleksej om niet aan de RK bisschoppensynode over Europa deel te nemen. Terzelfdertijd wijst het Vaticaan de beschuldigingen uit Moskou resoluuut van de hand.

"Het is onjuist de Oekrainsche katholieke kerk als schuldige aan te wijzen voor de spanningen en tegenstellingen in de Oekraine," aldus de verklaring. Het Vaticaan wijst ook het verwijt "parallelle structuren" in de Sovjetunie op te bouwen, van de hand. De RK kerk in de SU heeft niet de geringste bedoeling proselieten (bekeerlingen) te maken. Het is volgens het Vaticaan onmogelijk over de situatie in de huidige toestand een oordeel te vellen zonder met de geschiedenis rekening te houden. Een van de problemen tussen beide godsdiensten heeft betrekking op de eigendom van kerken in de Oekraine.



INGEZONDEN

Huisslaven anno 1991

MEDIO JULI j.l. besteedde de Amigoe aandacht aan de problematiek van overwerking en onderbetaling van inwonende dienstboden op het eiland, waarvoor de nodige gegevens werden ontleend aan een ingezonden artikel in het Papiamentu van de hand van ondergetekende.

Dit artikel, gevolgd door behandeling van voormelde problematiek in een tweetal televisie- en radioprogramma's van Kontakto, alsook in een tweetal ingezonden artikelen in Papiamentstalige dagbladen, bracht een stroom van informatie op gang over meer en minder grof misbruik van hun machtspositie door een aantal werkgevers. Dit grensde soms aan regelrecht feodaal lijfeigenschap van de inwonende dienstbode. Met name bij een aantal families van vermogende handelaren afkomstig uit India en Midden-Oosten, doch incidenteel ook bij families van lokale ondernemers, zoals het volgende relaas uitwijst.

Het betreft de 'kruisweg' of 'slavengang' van een nu bijna zestigjarige Spaanssprekende half-invalide dienstbode, het schrijnendste voorbeeld van uitbuiting en onderdrukking van een werknemer mij bekend over de laatste twintig jaar op Curaçao. Dertien jaar geleden werd deze dienstbode uit het buitenland aangetrokken door de betreffende lokale handelaar en zijn bazige echtgenote, beiden doorgaand voor respectabele lieden in onze samenleving.

Sinds haar aankomst op Curaçao circa dertien jaar geleden tot een maand geleden werkte de betreffende dienstbode in het huis van haar werkgevers gemiddeld elf tot twaalf uur per dag, beschikbaar van 6.30 's morgens tot tien uur 's avonds en later, gedurende zeseneenhalve dag per week, maand in maand uit, jaar in jaar uit. Dit alles voor de som van zegge-en-schrijve f.200,- (tweehonderd gulden) per maand, welk miserabel bedrag niet eens elke maand van elk van de dertien dienstjaren door haar werkgevers op haar bankboekje werd gestort.

Haar litanie van dertien jaar werken er nog eens werken werd slechts drie keer onderbroken met een maand vakantie bij haar familie in haar geboorteland, door haarzelf betaald omdat de werkgever noch haar passage noch haar vakantieperiode betaalde. Voor het buitensporige aantal overuren, dat de dienstbode gedurende die dertien jaar arbeid verrichtte op werkdagen, rustdagen, feestdagen en vakantiedagen zou haar werkgever haar in totaal rond f.50.000,- (vijftigduizend gulden) hebben moeten betalen, dit is inclusief het bedrag aan wettelijke minimumloon dat hij gedurende die jaren te weinig heeft betaald; het laatste bedrag alleen beloopt meer dan tienduizend gulden.

Hoe was deze schaamteloze en extreme uitbuiting mogelijk? Naast het feit of juist dóór het feit dat het een arme en weinig ontwikkelde persoon van middelbare leeftijd betrof, werd zij door haar werkgevers ook nog sociaal geïsoleerd van zowel haar familie in haar geboorteland als van haar buren en anderen in onze samenleving. De heer en vrouw des huizes deden dat door enerzijds correspondentie van haar familie te onderscheppen en achter te houden alsook door brieven van hun dienstbode niet op de post te doen en deze zelfs te openen, te lezen en haar vervolgens in scherpe bewoordingen te bekritiseren over haar mededelingen omtrent haar inhumane behandeling door de bazige echtgenote van de werkgever. Anderzijds isoleerden zij de dienstbode van haar buren en de lokale samenleving als zodnaig door haar contacten met anderen te 'ontraden', dat wil zeggen fysiek te bemoeilijken alsook door haar naar willekeur televisie te onthouden.

Een gevolg van dit isolement was, dat de eerste jaren van haar verblijf hier haar familie haar hadden 'opgegeven'. Een ander gevolg was, dat deze Spaanssprekende dienstbode na dertien jaar verblijf op Curaçao geen woord Papiamentu spreekt noch een of meer vertrouwenspersonen heeft kunnen verwerven met wie zij haar leed kon delen. In de meest letterlijke zin van het woord kende de dienstbode de buurt om het huis van haar werkgevers niet. Zij wist niet waar de dichtstbijzijnde bushalte was, noch had zij ooit alleen een levensmiddelenwinkel vlakbij bezocht; zij kende de overheidsdiensten niet die voor haar als buitenlandse en als werkneemster van belang waren, zoals de Vreemdelingendienst en het departement van Arbeid en Sociale Zaken.

De enige plaats waar zij alleen naar toe mocht, en dan nog enkel op zondag tussen zeven en acht uur 's avonds, was de kerk in de buurt van het huis van haar werkgevers. Doch zelfs daar mocht zij niet langer blijven dan strikt nodig was op straffe van een hevige berisping en onheuse behandeling door de bazige echtgenote van de werkgever, omdat deze haar dan verdacht van contacten met buren en anderen.

Alsof voorgaande a-sociale, semi-criminele behandeling van de dienstbode niet genoeg was, moet vermeld worden dat de werkgevers, beiden vermogende lieden, geen algehele medische verzekering voor haar hadden gesloten, zoals nota bene de Vreemdelingendienst als voorwaarde stelt voor tewerkstelling van een buitenlandse inwonende dienstbode. Deze dienstbode, die een defect heeft aan haar kaak en aan een van haar voeten, heeft dertien jaar lang geen specialistische behandeling gekregen. Kort na haar aankomst op Curaçao brak zij een pols, doch moest desondanks doorgaan met het bezemen van het huis. Een paar jaar geleden brak zij haar arm doch moest met de arm in het gips doorgaan met haar werkzaamheden in het huis van haar werkgevers.

Het uiteindelijk resultaat van vorenbeschreven langdurig en aanhoudend proces van intimidatie en sociale isolering was dat deze dienstbode van bijna zestig jaar een bange en slaafse persoon is tegenover haar werkgevers en de buitenwereld. Heden, na een dergelijke hersenspoeling neemt zij haar kwelgeesten van werkgevers in bescherming door de kritiek die zijzelf bij verscheidene gelegenheden in de loop der jaren tegen familieleden en anderen in haar geboorteland en op Curaçao tot nog een maand geleden heeft geuit tegen haar werkgevers, te ontkennen. Letterlijk voor de prijs van een passage naar haar geboorteland en de belofte van een pensioentje (en het directe vooruitzicht aan haar 'gouden kooi' te ontsnappen), heeft zij in 'vluchtstemming' van haar aanspraken op het haar toen nog onbekende bedrag van f.50.000,- afgezien door de behartiging van haar belangen toe te vertrouwen aan notabene de advocaat van haar werkgever. Zulks niettegenstaande de overkomst van een nicht, in wie zij groot vertrouwen stelde, een dag ná haar machtiging van de onethisch handelende advocaat en dito werkgever.

Hoe schokkend en tragisch voorgaand geval van extreme uitbuiting en onderdrukking van de werknemster voor haar familie alsook voor medelevende buitenstaanders was, het mag de aandacht niet afleiden van de structurele oorzaak en van de politieke arbeidssituatie op Curaçao (om nog niet te spreken over die op Sint Maarten met haar duizenden volkomen onbeschermde en weerloze illegale werknemers). De structurele oorzaak is een systeem van koloniale, ondemocratische overblijfsels van oude wetsbepalingen en uitvoeringsmaatregelen die sinds hun invoering tot heden een anti-werknemerseffect hadden en hebben, mede doordat zij grote en ernstige wandaden tegen inwonende dienstboden mogelijk maken en de facto moeilijk strafbaar maken en derhalve ongestraft laten.

Betreffende bepalingen en regels maken dat inwonende dienstboden overgeleverd zijn aan een grote minderheid van malafide en/of asociale en/of semi-criminele figuren onder de meer dan vijfhonderd werkgevers in kwestie. De dienstboden zitten gevangen of zitten klem tussen enerzijds terugkeer naar al of niet extreme armoede in hun geboorteland en anderzijds de officiële absurditeit van een regel, die hen verbiedt van werkgever te veranderen zonder eerst, nota bene op eigen kosten, naar hun geboorteland terug te keren, terwijl de Vreemdelingendienst wegens 'n grote onderbezetting van personeel een achterstand heeft van meer dan acht maanden met de behandeling van aanvragen om een 'werkvergunning' voor inwonende dienstboden.

De dienstbode die zich verzet tegen overwerking en onderbetaling wordt gestraft met nog grotere uitbuiting en onderdrukking door haar a-sociale werkgever, zoniet met (gedwongen) terugzending naar haar armoedige omstandigheden in haar geboorteland, zoals gezegd op eigen kosten. De werkgever-boosdoener daarentegen gaat in de praktijk vrijuit omdat de boetebepaling f.100,- beloopt en veel tijd en energie vereist in de vorm van een onderzoek en een procesverbaal. Bij gebrek aan een officiële zwarte lijst van dergelijke werkgevers komen zij gelijk weer in aanmerking om een nieuw slachtoffer binnen te halen met een toeristenvergunning voor drie maanden die zij alvast illegaal en onder gelijkelijk slechte arbeids-, levens- en looncondities laten werken hangende de behandeling en eventuele verlening van de nodige 'werkvergunning'.

De politiek verantwoordelijken voor deze fundamenteel onrechtvaardige en ongelijke behandeling van werkgever en werknemer zijn de politici in regering en parlement, zowel van de coalitie als van de oppositie die deze situatie van grove uitbuiting van arbeidskracht en deze schending van mensenrechten schaamteloos laten voortduren, terwijl een verandering van de betreffende regels aanzienlijk minder problematisch is dan sommigen willen doen voorkomen.

A.M. MOEN
Curaçao

Begin Jr beschikbaar als premier

JERUZALEM - De zoon van de voormalige Israelische premier Menachem Begin wil zich kandidaat stellen voor het premierschap voor het geval de huidige 78-jarige regeringsleider Yitzhak Shamir terugtreedt.

Dat heeft Benjamin Begin (48 jaar) dinsdag voor de Israelische televisie verklaard. Voor de rechtse Likudpartij komt de aankondiging van Begin Jr. als een verrassing. Begin, die uitzonderlijk op zijn vader lijkt, is voorstander van een rechtse koers. Hij is een tegenstander van de vredesconferentie over het Midden-Oosten die eind oktober moet beginnen en wijst elk territoriaal compromis af. Ook de radicale minister van Volkshuisvesting Ariel Sharon heeft zich al kandidaat gesteld.

Voor en na





■ *KRALENDIJK — Selibon heeft afgelopen week besloten een grote schoonmaak te houden in de Kaya Neerlandia, de weg die leidt van Voz di Bonaire naar Kaya Korona. Al enige tijd werd door veel omwonenden geklaagd over de enorme bende die in het struikgewas lag.*

De medewerkers van Selibon worden enigszins wanhopig van deze weekzaamheden, omdat het nog geen twee maanden geleden was dat op precies dezelfde plaats al een grote schoonmaak werd gehouden. Desalniettemin kon ook nu weer een behoorlijk aantal zakken worden gevuld en afgevoerd naar de landfill. Selibon sprak de hoop uit dat de omwonenden dit keer langer kunnen genieten van hun schone buurt.

Op de eerste foto: het struikgewas vol afval voor de opruiming; de tweede foto geeft een indruk van hoe de Kaya Neerlandia er ook uit kan zien.

Alleen gezamenlijk

Media accepteert geen individuele verklaringen

KRALENDIJK — De correspondenten van de lokale media op Bonaire zullen geen persconferenties meer bijwonen waar het officiële standpunt van Bonaire wordt verkondigd over de staatkundige structuur, wanneer niet alle partijen, die vertegenwoordiging hebben in de Eilandsraad, daarbij aanwezig zullen zijn.

Zoals bekend, is er op Bonaire nauwelijks een consensus tussen de drie in de Eilandsraad vertegenwoordigende partijen. De Partido Boneriano Sosial (Paboso) had samen met de Partido Democratico Boneriano (PDB) wel eerder een consensus bereikt, maar aan die vergadering werd niet deelgenomen door de Union Patriotico Boneriano (UPB).

Zowel na de interinsulaire vergadering tussen de politieke partijen van de vijf eilanden op Bonaire als op Sint Maarten afgelopen week, eisen de UPB en de Paboso de eer op als woordvoerder te zijn opgetreden en vooral in het belang van Bonaire gesproken te hebben. Na het topoverleg op Bonaire attendeerde Paboso-woordvoerder Norwin Willem erop, dat het concept van zijn partij werd aangenomen en niet het voorstel van initiatiefnemer Ramoncito Booi die zoals bekend, werd geadviseerd door Caribbean Consultancy nv.

Terug van het overleg op Sint Maarten lagen de meningen nog verder uit elkaar. Tijdens een persconferentie van de UPB voerde gedeputeerde Ramoncito booi als officiële woordvoerder het woord. Zijn mededelingen liepen echter ver uiteen met die van Willem, zeker waar het om het standpunt ging van Curaçao, Sint Maarten en Saba die het niet eens geweest zouden zijn met Booi's reisje naar Nederland en zijn gesprekken met de Vaste Tweede Kamercommissie voor Antilliaanse zaken.

Voor de lokale pers niet alleen lastig dat de partijen een andere zienswijze produceren, maar zeker niet in het belang van de ontwikkeling van een staatkundig aanvaardbare structuur van Bonaire. Op initiatief van Nobo-correspondent Aubrey Sealy is nu aan de voorzitters en fractieleden van de betreffende partijen (voor de UPB: Rudi Ellis en Cai Marsera, voor de Paboso: Ewald Abdul en Nochi Willem en voor de PDB: Eddy Crestian en Avelino Cecilia) meegedeeld dat de lokale pers het onderwerp te belangrijk vindt om er de onderscheiden politieke partijen partijpolitiek mee te laten spelen. Bonaire heeft een woordvoerder voor de staatkundige structuur. Dat is qualitate qua gedeputeerde Ramoncito Booi. Hij zal derhalve verklaringen af moeten leggen.. Dit zal moeten gebeuren namens alle politieke partijen in de Eilandsraad.

Het is overigens de vraag of de UPB en gedeputeerde Booi zich iets aan de mening van de pers gelegen laat liggen, want afgelopen vrijdag is er op verzoek van de Paboso een afdelingsvergadering belegd over de ontwikkelingen op Sint Maarten. Gedeputeerde Booi heeft echter na die vergadering weer een persoonlijke verklaring afgelegd aan een lokaal radiostation.

Nieuw bestuur VBB

KRALENDIJK — In de algemene ledenvergadering van de Vereniging Bedrijfsleven Bonaire (VBB) werd vorige week een nieuw bestuur gekozen. Voor de periode 1991-1992 zullen nu in het bestuur vertegenwoordigd zijn de herkozen Steve Littman en Evert Piar.

Verder de nieuwe leden Jopi Giskus, Eugène de Jong, Erwin de Grijze, Daan de Kok en Austin Olivierre. De verkiezing in het bestuur zal in de loop van de week plaatsvinden. Aftredend en niet herkiesbaar waren voorzitter Marisella Croes en penningmeester Lea Bernabela.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Half bewolkt, tijdelijk zwaar bewolkt met plaatselijk een bui. Gedurende de nacht- en ochtenduren is de kans op onweer niet uitgesloten.
Overwegend matige wind (tussen vijf en twintig knopen) uit richtingen uit oost en zuidoost.

WEEROVERZICHT:
Een storing in de hogere luchtlagen boven het Caribisch gebied beweegt zich langzaam in westelijke richting. Nu en dan toename van de vochtigheid en onstabiliteit gedurende de komende 24 uur zal op de Benedenwindse eilanden enige buienactiviteit veroorzaken.
Gistermidag ontwikkelde zich boven het noordoostelijk Caribisch gebied tropische storm 'Fabian'. Tropische storm 'Fabian' bevond zich vanochtend om negen uur lokale tijd nabij 25.4 graden noord, 79.5 graden west ofwel 150 km ten zuidwesten van Freeport Grand Bahamas. 'Fabian' beweegt zich in noordoostelijke richting met een snelheid van 32 km per uur. Maximale windsterkte nabij het centrum van dit systeem is 75 km per uur. Hoewel het centrum van tropische storm 'Fabian' dicht bij de kust van Florida zal langstrekken, zullen de zwaarste regenval en de sterkste winden ten oosten van het centrum van dit systeem blijven.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	geheel bewolkt	32	27	0.0
Curaçao	zwaar bewolkt	32	26	0.0
St Eustatius	zwaar bewolkt	--	--	0.0
St Maarten	half bewolkt	32	26	0.3
Amsterdam	geheel bewolkt	18	08	sp
Miami	geheel bewolkt	26	23	15.5
New York	geheel bewolkt	19	12	5.1
Paramaribo	half bewolkt	32	24	0.0
Port-of-Spain	geheel bewolkt	31	23	0.0
San Juan	half bewolkt	31	24	0.0

MENSEN



President Bush liet zich niets achteraf vertellen gedurende de afgelopen dagen. Hier houdt hij een draagbare televisie in de hand om ook tijdens een partijtje golf, de hoorzittingen van de senaat te kunnen volgen.

Inmiddels zijn die zittingen achter de rug en Clarence Thomas werd als lid van het Amerikaanse hooggerechtshof door de senaat geconfirmeerd. Eerder werd Thomas publiekelijk gehoord over beschuldigingen aan zijn adres als zou hij een voormalig employée aan zijn bureau, ongewenst sexueel hebben benaderd.

Anita Hill die deze beschuldigingen deed werd ook gehoord in wat de grootste publieke hoorzitting, na Watergate, is geworden in de historie van de Amerikaanse politiek. Politieke waarnemers stellen dat het een poos zal duren voordat de littekens die deze senaatszitting heeft achtergelaten, zullen vervagen.

Wat waar is kwam niet aan het licht, wel steeg Clarence Thomas in aanzien bij het Amerikaanse publiek, dat hij bij zijn nominatie niet zo op zijn hand had.

Jackpot

Een 34-jarige vrouw in de deelstaat Schleswig-Holstein heeft dinsdag ruim 7,5 miljoen gulden gewonnen in de Duitse lotto. De vrouw hanteerde een eigen systeem waarbij zij elf keer hetzelfde getal op het lottobriefje had ingevuld. "Een keer in mijn leven wilde ik de **jackpot** winnen", zei zij achteraf.

Volgens een organisator van het lottokantoor is de ruim 7,5 miljoen die de vrouw incasseert het hoogste bedrag dat ooit door een loterij in Schleswig-Holstein is uitgekeerd.

IJzeren memoires

Margaret Thatcher werkt aan haar memoires waarvan in 1993 het eerste deel zal verschijnen. Dat heeft de uitgeverij Harper Collins bekendgemaakt. De uitgeverij van media-magnaat Rupert Murdoch verwierf de rechten op de publicatie.

Het eerste deel van de memoires behelst de elf jaar dat Thatcher Groot-Brittannië leidde. Het tweede deel waarvoor geen publikatiedatum is vastgesteld, zal gaan over Thatchers leven voor haar verkiezing tot premier in 1979.

De uitgever heeft niets bekendgemaakt over het honorarium dat Thatcher voor haar memoires ontvangt maar volgens berichten in de pers zou de voormalige premier circa 8,5 miljoen gulden opstrijken.

Arbeidsbureau eist
Betere werkcondities voor cassières

Cassières hebben veel vaker pijn in de rug en de linkerarm en last van de ogen dan werkende vrouwen in het algemeen of ander winkelpersoneel. Dat blijkt uit onderzoek van de arbeidsinspectie van het ministerie van sociale zaken en werkgelegenheid, waarvan de resultaten dinsdag zijn gepubliceerd.

Cassières hebben twee en een half maal zo veel last van pijn in de linkerarm dan ander winkelpersoneel. Dit is een van de gevolgen van het voortdurend oppakken en weer neerzetten van de artikelen door de cassière in zelfbedieningswinkels.

Andere gevolgen zijn een grotere belasting van de rug en benen. Doordat cassières in de regel gedraaid zitten, worden sommige bloedvaten afgekneld. Vooral de afrekensystemen waarbij de cassieres de produkten weer in een winkelwagentje moeten leggen, veroorzaken een zeer hoge lichamelijke belasting volgens de arbeidsinspectie.

Uit onderzoek van de arbeidsinspectie in Maastricht bleek dat in de 35 onderzochte winkels geen enkele kassa ergonomisch in orde was. In de helft van een aantal gevallen waren geen "goede" stoelen aanwezig, in alle gevallen was de beenruimte onvoldoende. De cassieres moeten bijna altijd te ver reiken om de artikelen te pakken en weg te zetten.

Volgens de arbeidsomstandighedenwet moeten werkplekken ergonomisch goed zijn ingericht, het werk moet afwisselend zijn en cassières moeten op zekere hoogte invloed op hun eigen werkzaamheden kunnen uitoefenen. De arbowet schrijft verder de zorg voor een goed klimaat en goede verlichting en een afwisselende functie-inhoud voor.

In een aantal gevallen zijn ingrijpende verbouwingen nodig om hieraan tegemoet te komen. Daarom is besloten dat alle kassawerkplekken uiterlijk op 1 januari 1996 aan alle gestelde eisen moeten voldoen. De arbeidsinspectie zal nog dit jaar inspecties uitvoeren in winkels om te bezien welke verbeteringen nu al kunnen worden aangebracht.



Voor het tweede achtereenvolgende jaar is Vievienne Westwood (rechts) ontwerper van het jaar geworden. Op bijgaande foto poseert ze met Linda Evangelista, super fotomodel.

Bordelen in de fik

Indonesische islamieten hebben zondag in de roerige provincie Aceh dertig bars waarvan zij stellen dat het **bordelen** zijn, in de brand gestoken. Dat heeft de politie maandag in Banda Aceh meegedeeld. De bars bevinden zich in de buurt van een gasfabriek die door Amerikanen wordt geleid.

De islamieten hadden de eigenaars meerdere malen gewaarschuwd dat ze de bars moesten sluiten. "Ze hebben de bars in brand gestoken omdat ze vonden dat het vieze huizen waren", zei een woordvoerder van de politie. "en hun geloof verzet zich daartegen".

Volgens de politiewoordvoerder heeft het incident niets te maken met de guerrillastrijd in de provincie die de afgelopen anderhalf jaar sterk is opgeleefd. In Aceh strijden moslimrebellen voor een onafhankelijke islamitische staat. De oorlog zou al minstens 1.000 levens hebben geëist.

CBS
WOENSDAG
20.00 Royal Family
20.30 Teech
21.00 Jake and the Fatman
22.00 48 Hours.

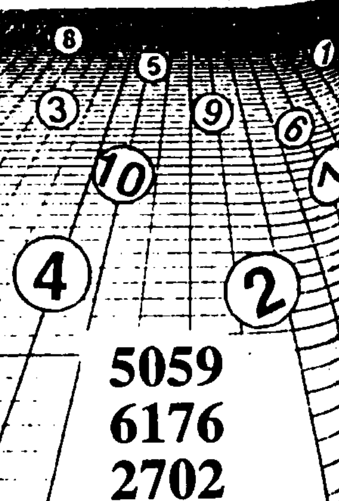
NBC
WOENSDAG
20.00 Unsolved Mysteries
21.00 Night Court
21.30 Seinfeld
22.00 Quantum Leap.

HBO
WOENSDAG
16.30 Movie: 'Men Don't Leave' (... Jessica Lange/Chris O'Donnell)
18.30 Spider Junior High
19.00 Inside the NFL
20.00 Movie: 'Pacific Heights' (... Michael Keaton/Matthew Modine)
22.00 Sessions
22.30 Dream On: First Episode
23.00 Tales From the Crypt
23.30 Movie: 'Postcards from the Edge' (1990, Meryl Streep/S... MacLaine)
01.20 Movie: 'Three Days of the Condor' (1975, Robert Redford/... Dunaway)
03.20 HBO Comedy Hour
04.20 Movie: 'Deadlock' (... Rutger Hauer/Mimi Rogers).

TBS
WOENSDAG
16.35 Brady Bunch
17.05 Happy Days
17.35 Good Times
18.05 Too Close for Comfort
18.35 Andy Griffith
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Sanford & Son
20.05 Movie: 'Goldfinger' (1964, S... Connery/Gert Frobe)
22.30 Movie: 'The Wind and the ...' (1974, Sean Connery)
01.00 Movie: 'Arrowhead' (... Charlton Heston)
03.15 Gunsmoke
04.15 Three Stooges
04.35 Hogan's Heroes
05.05 Gomer Pyle
05.35 CNN Headline News.

TELECURAÇAO
WOENSDAG
17.00 Ora pa Mucha;
18.00 Danger Bay;
18.30 Informe Deportivo m... Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Dimenshon Artistiko m... Maritza en Richard;
20.00 Telenotisia;
20.30 Telenovela: 'Fiera Radical';
21.00 Mundo Kreativo di Margie... 'Mansa di Pan';
21.30 Get Smart;
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 24th Bonaire International Sailing Regatta;
22.35 Samenvatting Telenotisia;
22.40 Planeta 3: 'Congreso Unitario de Trabajadores Cubanos'... 'Las Olvidadas';
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)
******

Wega di Number Kòrsou



AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Steegstra, Hennie Harinck, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand**

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Heer Bommel en de Zwelbast door Marten Toonder






3260 — "Zwelg aan de politie overleveren!" riep heer Ollie uit. "Maar dat gaat niet. Zwelg is mijn vriend!"

"Een mooie vriend voor een heer van uw stand", merkte de burgemeester fijntjes op. "Hij heeft u meegespeeld in roof en plundering. Door hem bent u een bandeloos leven gaan leiden. Nee, goede vriend, u ziet het verkeerd. U bent niet slecht, alleen maar een beetje zwak. U kunt nog terugkeren van het slechte pad. Maar die Zwelbast is door en door bedorven".

"En toch is hij mijn vriend", prevelde heer Ollie. "Hij hielp en hij heeft me geleerd, dat ik een eigen leven kan leiden".

"Een mooi leven", hernam heer Dickerdack bitter. "Uw geld en uw goede naam hebt u vergooid. Wat zou uw goede vader daarvan gezegd hebben?"

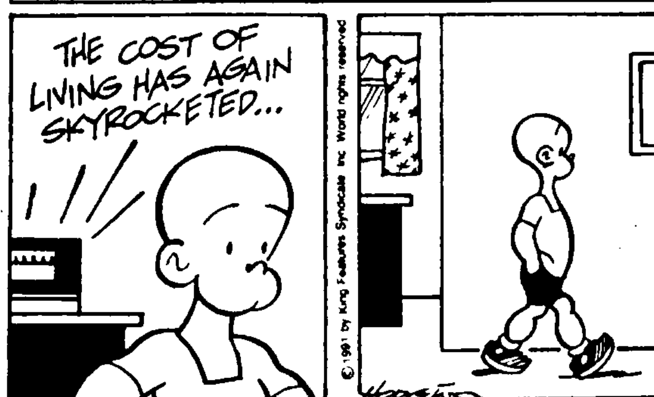
Heer Bommel zweeg. Hij wrong de handen en het was duidelijk dat hij in een vreselijke tweestrijd gewikkeld was. Op dat moment werd er op de celdeur geklopt en toen de burgemeester opendeed, stond de bediende Joost op de drempel.

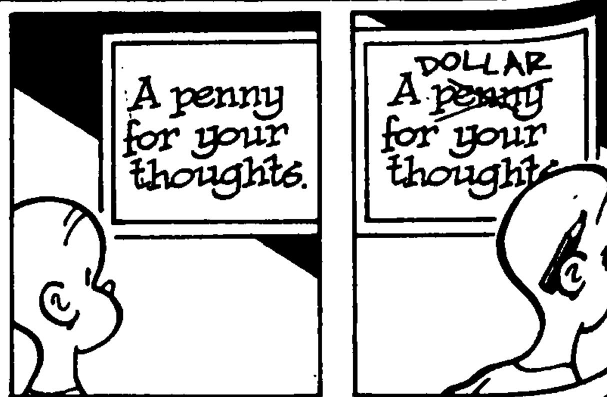
"Excuseer, heer Olivier", sprak de knecht vormelijk. "Ik vernam dat u hier momenteel verblijft in een onwelgevoeglijk kostuum, als ik mij zo mag uitdrukken. Daarom ben ik zo vrij geweest om u een meer gepaste jas te brengen".

"Dat is mooi van je, Joost", riep heer Olie bewogen. Doch de bediende hief de hand op.

"Overigens", vervolgde hij, "bied ik u hierbij mijn ontslag aan, met uw welnemen. Ik ben gewend bij de betere standen te dienen en een betrekking bij een rover past mij niet. Het doet mij leed, werkelijk!"

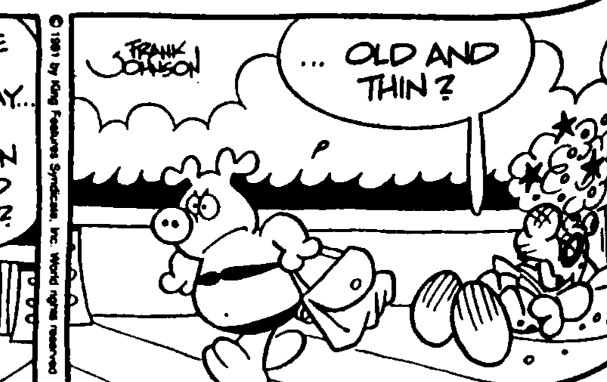
HENRY By Dick Hodgins



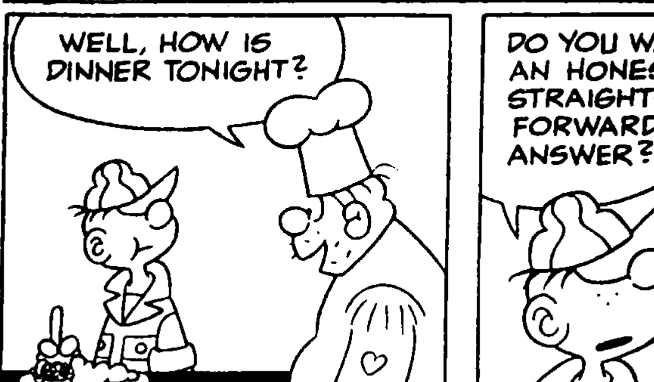


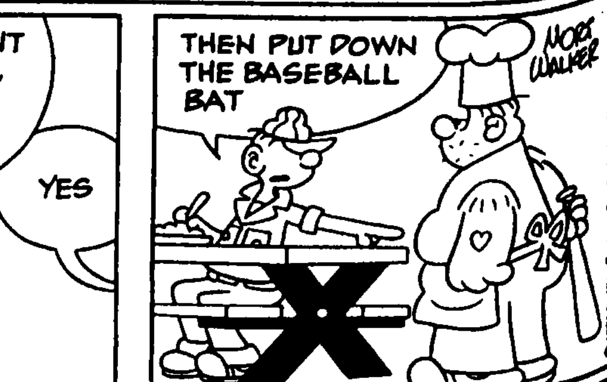
BONER'S ARK By Addison & Frank Johnson



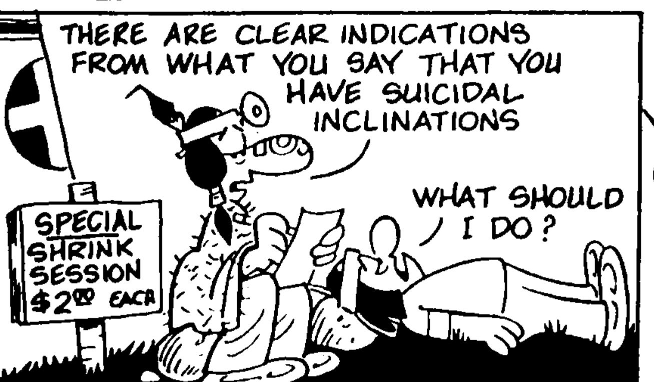


BEETLE BAILEY By Mort Walker





REDEYE By Bill Yates & Mel Casson





Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP WOENSDAG 16 OKTOBER 1991 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.55	1.57	1.59
POND STERLING	2.975	3.03	3.09
NED GLD	92.14	92.86	93.06
ZW FRANCS	119.17	119.89	120.69
FR FRANCS	29.40	30.50	31.20
DUITSE MARK	103.97	104.69	105.49
IT LIRE	1.08	1.38	1.44
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	136.24	137.10	137.90
ECU	-.-	214.84	215.64

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIE-LENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF WOENSDAG 16 OKTOBER 1991 EN TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	100.99
8 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1991	100.00
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.86

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

estel met zeventig tot tachtig zitplaatsen

okker binnenkort et nieuw programma

LONDEN - Fokker start vrijwel zeker nog dit jaar t een heel nieuw vliegtuigprogramma, de Fokker met tussen de zeventig en tachtig stoelen. t nieuwe vliegtuig, een slag kleiner dan de Fokker en direct afgeleid van de Fokker Fellowship maar t de vleugel van de Fokker 100, zou al in 1994 aan de nten geleverd kunnen worden. Dat is drie jaar rder dan Fokker een verlengde versie van de kker 100 met 130 stoelen zou kunnen leveren. Dit is nomen uit zeer betrouwbare internationale luchtrtkringen in Londen. De in Londen gevestigde nk, UBS Phillips + Drew bekijkt de mogelijkheden n een claimemissie die tussen de tweehonderd en 0 miljoen dollar moet opbrengen om het project te kostigen.

Het gaat daarbij overigens om een in de wereld van liegtuigbouwers zeer bescheiden bedrag. Het geld is rijwel uitsluitend bestemd voor uitbreiding van de roductie. De Fokker 70 zal worden gebouwd op de dlijn van de Fokker 100. De productie op de Fokker 0 eindlijn op Schiphol-oost zal van 67 naar een ine honderd vliegtuigen per jaar gaan met de mst van de Fokker 70-productie op deze eindlijn. t relatief bescheiden gewicht en de lage ontwikkekosten zouden het vliegtuig in de exploitatie (de ten per stoel per mijl) tot het goedkoopste in zijn ort maken.

Financieel Nieuws

Damrak tot rust gekomen

Beweging in AMEV

AMSTERDAM — Het ziet er naar uit, dat de beurzen weer wat tot rust zijn gekomen, na twee dagen van optimistische handel. De Dow Jones sloot gisteren nog 22 punten hoger op 3.041,37, maar bleef vanochtend nagenoeg onveranderd. Dat gold ook voor de beurs van Londen die sloot op 2.579 punten. Frankfurt en Amsterdam moesten fractioneel terrein prijsgeven. De dollar moest de winst van gisteren weer bijna geheel inleveren op f.1,9165.

Er bestond relatief grote belangstelling op het Damrak voor de verzekeringsfondsen. Met name Amev wist vandaag goed te scoren met f.1,30 winst op f.47.90. Aegon en ING mochten beide twee dubbeltjes omhoog op respectievelijk f.111,80 en f.47.80.

ABN-Amro Bank mocht een dubbeltje lager sluiten op f.39,30.

Bij de uitgevers sprongen vooral Wolters Kluwer en Elsevier in het oog met negentig cent winst op respectievelijk f.57,10 en f.90,40. De Telegraaf verliet de vloer onveranderd op f.82,70.

De fondsen in de detailhandel moesten alle een paar dubbeltjes terug. Ahold met vijf dubbeltjes op f.82,30, De Boer Winkelbedrijven met drie dubbeltjes op f.80,50 en MacIntosh met twee dubbeltjes op f.41,50.

Fokker hield ook vandaag de gemoederen van de handelaren bezig. Volgens berichten is de vliegtuigbouwer van plan een claimemissie van dertien miljoen aandelen uit te schrijven, waardoor het niet meer in staat zou zijn een winst van drie gulden per aandeel te halen. Gezien de koers/winstverhouding van ongeveer tien is dat wel gewenst. Fokker daalde één gulden op f.30,20.

KLM is de afgelopen dagen iets te ver doorgeschoten en moest derhalve vandaag inleveren. Met zeventig cent verlies sloot KLM op f.36,10.

Van de Internationals wist Koninklijke Olie de stijgende lijn van de afgelopen dagen ook vandaag vast te houden met een winst van zestig cent op f.157,40.

In de medische sector zakte Norit verder onderuit met twee kwartjes op f.25,70, maar mocht Medicopharma drie dubbeltjes omhoog op f.24,- rond.

***

De DUITSE Allianz, het grootste verzekeringsconcern in Europa, verwacht dat er dit jaar voor het eerst een verlies in het verzekeringsbedrijf. Vorig jaar was er al een winstdaling van 365 miljoen mark tot 182 miljoen mark. Het totale resultaat voor belasting van het concern zal echter opnieuw bevredigend zijn dank zij hoge opbrengsten uit beleggingen en geringere afschrijvingen. In 1990 daalde de concernwinst van 1,158 miljard mark tot 1,006 miljard mark.

Eurotunnel in actie tegen chanteren door TML

PARIJS - Eurotunnel, de onderneming die de spoorverbinding onder het Kanaal gaat exploiteren, heeft gerechtelijke stappen genomen tegen Trans-Manche link (TML), het Frans-britse consortium dat de tunnel aanlegt.

Dinsdag werd in Londen vernomen dat Eurotunnel het beu is dat TML voortdurend dreigt met het stoppen van de installatie van het koelsysteem in de Kanaaltunnel. Eurotunnel wil die dreigementen via de rechter wegnemen. Het is niet bekend waarom TML het de exploitatiemaatschappij lastig maakt, maar het consortium zou een extra bedrag van omgerekend bijna twee miljard dollar willen hebben. De officiële opening van de Kanaaltunnel vindt plaats in juni 1993, maar de spoorverbinding zal pas in het voorjaar van 1994 volledig kunnen worden gebruikt.

Stockmarkets-NEWS

NEW YORK	PREV.	15-10	FRANKFURT	PREV.	15-10	AMSTERDAM	PREV	15-10
DOW JONES	2983.	3041.	DAX INDEX	1571	1585	CBS GEN.INDEX	89.50	90.50
AM.BRANDS	42.38	42.88	ASKO	845.00	859.50	ABN-AMRO	38.90	39.20
AM.EXP.	20.88	21.25	BASF	244.00	243.70	AEGON	110.10	111.60
ANHEUSER B	53.25	53.63	BMW	466.80	470.50	AHOLD	81.60	82.80
ATT	37.00	38.50	COMMERZBANK	240.50	243.60	AMEV	46.20	46.60
BORDEN	31.38	32.50	DAIMLER BENZ	676.00	681.50	AKZO	118.10	119.10
CAMPBELL S	75.25	77.25	DEUTSCHE BANK	639.00	643.20	BOLS	41.90	42.00
CHRYSLER	11.25	11.50	HOECHST	236.00	234.70	BUHR.TET.	43.50	43.60
CITICORP	13.50	12.75	KAUFHOF	509.50	513.00	DAF	20.30	20.30
COASTAL CO	31.75	33.75	MAN	370.00	375.50	DSM	101.90	102.30
COCA COLA	63.00	63.25	PREUSSAG	342.50	346.50	ELSEVIER	88.20	89.50
DIGITAL	57.13	58.63	SIEMENS	619.00	624.00	FOKKER	30.10	31.20
DUPONT	43.25	45.38	VW	342.50	346.10	GIST BROC.	33.20	33.10
EAST.KODAK	42.88	44.63				HAGEMEYER	129.90	128.50
EXXON	60.13	60.88				HEINEKEN	152.00	153.30
FORD	30.00	29.50	LONDON			HOOGOVENS	51.70	52.90
GEN.ELECT.	66.50	70.00				ING	47.40	47.60
GEN.MOTORS	37.75	37.75	FT-100 INDEX	2574	2576	KLM	35.60	36.80
HEINZ	39.25	38.75				KNP	44.50	44.70
HOMESTAKE	15.50	15.25	ARGYLL	2.77	2.77	NEDLLOYD	55.70	56.30
IBM	99.88	104.25	BARCLAYS BANK	4.50	4.61	PHILIPS	34.30	34.70
KELLOGG	108.50	109.38	BASS	9.90	9.85	ROBECO	99.80	100.80
MC DONALDS	35.25	35.75	BRITISH STEEL	1.18	1.17	ROLINCO	99.60	100.30
MERCK	128.88	130.75	BRITISH TEL	4.05	4.00	RORENTO	69.60	69.70
MINNES.MNG	90.75	91.88	BTR	4.06	4.10	RODAMCO	55.80	56.30
MOBIL CORP	69.50	70.63	CADBURY	4.07	4.12	ROYAL DUTCH	153.80	156.80
NCR	37.25	37.25	CABLE & WIRE	5.48	5.55	UNILEVER	160.20	161.80
PFIZER	64.88	65.88	GRAND MET	8.46	8.52	VMF STORK	41.90	42.20
P.MORRIS	72.13	74.00	MARKS & SPENCER	2.75	2.76	VOC	40.40	40.60
QUAKER	58.63	59.63	REDLAND	5.35	5.28	VNU	75.00	76.40
SEARS	36.13	37.63	TATE & LYLE	3.88	3.88	WESSANEN	81.20	82.50
UP JOHN	43.00	43.63						
WOOLWORTH	28.13	29.50						
			TOKYO					
GOLD	359.30	358.40				TORONTO		
			NIKKEI DOW IND.	23860	24307			
SILVER	4.05	4.04				TSE 300	3376.	3416.
			BRIDGESTONE	1130	1140			
CRUDE OIL	23.01	23.47	CANON	1530	1520	ALCAN	19.88	20.25
			DAI ICHI KANGYO	2540	2560	BELL	45.13	45.38
US$/Yen	129.35	130.25	DAIWA SEC.	1330	1330	BANK OF NS	18.75	19.13
			HITACHI	1000	1010	CAN.PAC.	18.00	18.63
US$/DMARK	1.70	1.71	HONDA MOT.	1560	1570	IMASCO	32.00	32.50
			JAPAN AIRLINES	1220	1200	LAIDLAW	11.25	11.50
GBP/US$	171.45	170.20	NEC	1260	1270	MOORE	26.63	27.38
			NOMURA SEC.	1700	1670	NORANDA	17.25	18.13
US$/NLG	1.91	1.93	NIPPON STEEL	420	419	PLACER DOME	13.00	13.13
ECU/US$	120.75	119.70	MAZDA	520	521	POWER CORP.	15.13	15.13
CAN/US$	88.58	88.49	SONY	5100	5150	ROYAL BANK	26.80	26.88

Dow Jones index weer stuk hoger

Dollar is minder in trek na fikse stijging dinsdag

NEW YORK/ AMSTERDAM - De Dow Jones index in Wall Street is dinsdag wederom gestegen. De koers van de Amerikaanse dollar deed dit dinsdag ook maar vanmorgen leek hij in Europa niet meer zo gewild.

Op de Europese wisselmarkten was de dollar woensdagmorgen niet gevraagd en leverde daarom terrein in. In Amsterdam noteerde de dollar om tien uur Nf 1,9210 tegenover een slot van Nf 1,9285 op dinsdag. Maandag behaalde de Amerikaanse munteenheid nog een slot van boven de Nf 1,93. Bij een rustige handel moest de dollar achteruit door de voorzichtige opmars van de Duitse mark. Deze munteenheid stond in het middelpunt van de belangstelling door de opmerking van de Duitse minister van Financien, Theo Waigel, dat de economie in de ex-DDR tekenen van herstel zou vertonen. Volgens Waigel investeren de ondernemers steeds meer in het oostelijke deel van Duitsland en beginnen sommige projecten van de grond te komen. Daarnaast stond de dollar onder druk door de verwachting dat de rentetarieven in de VS omlaag gaan.

Ook was er veel vraag naar yens. De koers van de Japanse munteenheid profiteerde dinsdag van de slotverklaring van het overleg van de zeven grootste industrielanden in Bangkok. Daarin werd gewezen op de noodzaak van een sterke koers van de yen, om een einde te maken aan het enorme overschot op de Japanse handelsbalans.

Evenals op maandag zijn de aandelenkoersen op de effectenbeurs van New York dinsdag flink omhoog gegaan. De Dow Jones-index van de dertig grootste industriële fondsen steeg met 21,93 punten tot 3041,38 punten. Maandag steeg de beursindex met bijna 36 punten. De omzet kwam dinsdag uit op een ruime 215 miljoen miljoen aandelen na 142 miljoen op de voorgaande dag. Aan het begin van de handel leek het er op dat de toon werd gezet door IBM, dat een enorme daling van zijn kwartaalwinst bekendmaakte. De Dow Jones index begon met verlies, maar daar kwam al snel een einde aan, ook al omdat de resultaten van IBM over het algemeen waren verwacht. Toen enkele banken gunstige kwartaalcijfers publiceerden ging de beursindex verder omhoog. Het kwartaalverlies van Citicorp, Amerika's grootste bank, kon geen roet in het eten gooien.

Kwartaalresultaat van Citicorp sterk verslechterd:

Fusiepartners Chemical Bank en Manufacturers: Winst en verlies

NEW YORK - Voor de Amerikaanse banken Chemical Bank en Manufacturers Hanover heeft het derde kwartaal wisselende resultaten te zien gegeven. De twee banken maakten in juli bekend te gaan fuseren, waardoor, na Citicorp, de grootste bank in de Verenigde Staten ontstaat. Citicorp moest ook bekend maken dat zijn kwartaalresultaat niet zo florissant was geweest.

Chemical Bank liet dinsdag weten in het derde kwartaal een nettowinst te hebben behaald van 131,6 miljoen dollar tegen een verlies van 43,7 miljoen dollar in het derde kwartaal van vorig jaar. Het herstel is voornamelijk het gevolg van een veel kleinere toevoeging aan de stroppenpot. De bank zette voor mogelijke verliezen op leningen 145 miljoen dollar opzij tegen 250 miljoen dollar in het derde kwartaal van 1990. Over de eerste negen maanden steeg de nettowinst van 212,2 miljoen tot 312,6 miljoen dollar. De voorziening voor eventuele verliezen op leningen nam in deze periode toe van 402 miljoen tot 415 miljoen dollar.

ANDERS

Anders verging het Manufacturers Hanover. Deze bank boekte een kwartaalwinst van 77 miljoen dollar, evenveel als in het derde kwartaal van het afgelopen jaar.

Over de eerste negen maanden steeg de nettowinst van 206 miljoen tot 230 miljoen dollar. De toevoeging aan de stroppenpot steeg in het kwartaal van 115 miljoen tot 168 miljoen dollar en in de eerste negen maanden van 271 miljoen tot 480 miljoen dollar. De fusie tussen Chemical Bank en Manufacturers wordt vermoedelijk eind dit jaar beklonken.

Citicorp, de grootste bank van de VS, heeft in het derde kwartaal van dit jaar een verlies geleden van 885 miljoen dollar tegenover een nettowinst van 221 miljoen dollar in het derde kwartaal van 1990. De voorziening aan de stroppenpot nam toe van 640 miljoen tot 896 miljoen dollar, zo heeft de bank dinsdag bekendgemaakt. De sterke verslechtering van het resultaat houdt verband met kosten voor herstructurering van de Informatie-divisie en met reserveringen voor een afvloeiingsregeling. De bank maakt op het ogenblik een omvangrijke reorganisatie door, waarbij duizenden banen worden geschrapt.

Het resultaat over de eerste negen maanden van dit jaar is eveneens negatief. Het verlies kwam uit op 781 miljoen dollar. In dezelfde periode van het afgelopen jaar maakte de bank een winst van zevenhonderd miljoen dollar.

Geringe groei geldhoeveelheid en hogere rente:

Japan kent record aantal faillissements-aanvragen

TOKYO - Door de hogere rente in Japan en de geringere groei van de geldhoeveelheid heeft het aantal faillissementen in Japan een recordhoogte bereikt.

In de eerste helft van het lopende boekjaar 1991/92 dat eindigt op 31 maart, steeg het aantal failliete ondernemingen met 70,8 procent. Tussen april en september moesten 5244 firma's hun deuren sluiten. Dit heeft het Japanse economische onderzoeksbureau Teikoku Data bank dinsdag bekendgemaakt.

Door de faillissementen explodeerde de achtergelaten schuldenlast met maar liefst 285 procent tot 3,82 biljoen yen (Nf 40 miljard). Zo liet restauranteigenares Niu Onoue uit Osake een onbetaalde schuld achter van 410 miljard yen (Nf 5,69 miljard). Ze had de schuld opgebouwd door middel van vervalste depositobewijzen. De onroerend-goedmakelaar Maruku "verzamelde" een schuld van 286 miljard yen (Nf 3,97 miljard).

De groothandelsprijzen in Japan zijn in september met 0,3 procent gedaald tegenover augustus en met 0,4 procent ten opzichte van dezelfde maand vorig jaar. In augustus waren die prijzen onveranderd ten opzichte van de maand ervoor en 0,1 procent hoger dan dezelfde maand in 1990.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS
voor wijkverpleging 'Prinses Margriet': consultatiebureaus te Sta Maria: tel.: 682344, 682412 en 682947; Montagne Abao: tel.: 673711 en Kaya Fensu (Koraal Specht): tel.: 618577; hoofdkantoor te Sta Maria 17, kantooruren van 07.00-12.30/13.00-17.00 uur. Van 16 oktober t/m 22 oktober na 17.00 uur bereikbaar: zuster Botermans, tel.: 372682.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15, tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Caupain, tel.: 688614, pageboy 027-053 b.g.g. 691838.
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Caupain, tel.: 688614.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Pisas, tel.: 642955 b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

STICHTING VAN HET WITE GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17, tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 648225 of 672699.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
Goede Hoop, Jan Noorduynweg 15, tel.: 682857.
Punda
Vredenberg, Socratesstraat 3, tel.: 613300/54492.

DIENST CULTURELE ZAKEN
20.30 uur concert van het Nederlandse Knaven-Pianotrio - Plasa Colá Debrot (boogjes).

VERENIGING NUMISMATICA CURAÇAO
20.30 uur ledenbijeenkomst (de zaal is reeds open vanaf 19.30 uur) - kantine Consales, Majoorsweg.

****